



**record K 22**

Notice d'utilisation

Your global partner for entrance solutions

[www.record.group](http://www.record.group)

## **Identification du document**

Numéro d'article.: 121-006454488  
Version: 1.2  
Date de publication: 05/07/2022

Traduction du manuel original

Subject to technical modifications  
Copyright © agtatec ag

## Table des matières

<b>Liste des modifications</b> .....	<b>5</b>
<b>1 Sécurité</b> .....	<b>6</b>
1.1 Présentation des pictogrammes .....	6
1.2 Usage conforme aux dispositions .....	6
1.3 Dangers d'ordre général .....	7
1.4 État de l'art.....	9
1.5 Équipement de protection individuelle .....	9
1.6 Accessoires et Responsabilité .....	10
<b>2 Généralités</b> .....	<b>11</b>
2.1 Objet et application des instructions .....	11
2.2 Droit d'auteur .....	11
2.3 Identification du produit.....	11
2.4 Fabricant BLASI GmbH .....	11
2.5 Groupe cible .....	11
2.6 Définition des termes .....	12
<b>3 Description</b> .....	<b>13</b>
3.1 Présentation graphique.....	13
3.1.1 Variantes.....	14
3.2 Description du système .....	14
3.3 Équipement de sécurité et des éléments de commande K22 .....	15
3.3.1 Légende équipement de sécurité et des éléments de commande .....	16
3.3.2 Bouton d'arrêt d'urgence .....	18
3.3.3 Information relative aux détecteurs de mouvement.....	19
3.3.4 Information relative à la mise en œuvre des bords sensibles.....	19
3.3.5 Unité de commande BDE-D-KTA .....	19
3.3.6 Bouton de fonctionnement de secours à clé.....	19
3.3.7 Bouton de démarrage .....	20
<b>4 Options</b> .....	<b>21</b>
4.1 Lecteur de carte .....	21
4.2 Interrupteur d'éclairage .....	21
4.3 Commande d'éclairage .....	21
4.4 Commande rideau d'air .....	21
4.5 Interrupteur à clé BDE-V.....	21
4.6 Interrupteur à clé BDE-Lock .....	22
4.7 Contact pivotant à clé (SSK).....	22
4.8 Bouton pour handicapés.....	22
<b>5 Caractéristiques techniques</b> .....	<b>23</b>
5.1 Dimensions .....	23
5.2 Caractéristiques électrique de la commade de porte KST200 .....	23
5.3 Caractéristiques de branchement électrique de la porte .....	23
5.4 Données du raccordement électrique alimentation .....	24
5.5 Caractéristiques du raccordement électrique pour l'éclairage .....	24
5.6 Conditions environnementales .....	24
5.7 Niveau de pression acoustique.....	24
<b>6 Fonctionnement</b> .....	<b>25</b>
6.1 Fonctions des touches.....	25
6.2 Symboles d'avertissement .....	25
6.3 Écran Menu .....	26
6.4 Affichage du statut .....	26

## Table des matières

---

6.5	Indication d'erreur .....	26
6.6	Sélectionner le mode de fonctionnement .....	26
6.7	Sélection des modes de service .....	27
6.8	Sélection des fonctions spéciales .....	28
6.9	Blocage de commande par clavier .....	29
6.10	Accessoire .....	29
6.11	Éléments de verrouillage .....	30
6.11.1	Information d'exécution de verrouillage .....	30
6.12	Indicateur de position.....	30
6.13	Vitrines d'exposition .....	31
<b>7</b>	<b>Service et entretien .....</b>	<b>32</b>
7.1	Généralités .....	32
7.2	Travaux de contrôle mensuels devant être effectués par l'exploitant .....	33
7.3	Nettoyage et entretien .....	34
<b>8</b>	<b>Élimination des dérangements .....</b>	<b>35</b>
8.1	Pannes et dépannage.....	35
8.1.1	Possibilités de dépannage .....	35
8.1.2	Conseils de dépannage .....	35
8.1.3	Affichage du statut et dépannage BDE-D-KTA.....	36
8.1.4	Redémarrage de la commande de l'installation.....	44
8.2	Fonctionnement en cas de panne de réseau .....	45
<b>9</b>	<b>Mise hors service et élimination des déchets .....</b>	<b>46</b>
9.1	Déclassement .....	46
9.2	Démontage et élimination des déchets.....	46

## Liste des modifications

### E

---

Équipement de sécurité et des éléments de commande K22	
Graphique modifié .....	16

# 1 Sécurité

## 1 Sécurité

### 1.1 Présentation des pictogrammes

Pour une meilleure lisibilité du texte, il est fait usage des symboles suivants :



#### **INSTRUCTION**

Indications et informations particulièrement utiles pour un déroulement correct et efficace du travail.



#### **ATTENTION**

Indications spéciales indispensables pour le bon fonctionnement du système.



#### **ATTENTION**

Détails importants à lire absolument pour le bon fonctionnement du système.



#### **PRUDENCE**

Situation potentiellement dangereuse, qui pourrait conduire à des lésions corporelles et des dommages matériels légers.



#### **AVERTISSEMENT**

Situation de danger latent, qui peut provoquer des lésions corporelles graves voire mortelles et des dégâts matériels considérables.



#### **DANGER**

Situation de danger imminent, qui peut entraîner des lésions corporelles graves voire mortelles.



#### **DANGER**

Situation de danger imminent ou latent, qui peut conduire à un choc électrique et provoquer ainsi des lésions graves voire mortelles.

### 1.2 Usage conforme aux dispositions

L'installation a été exclusivement prévue pour être utilisée comme passage de personnes. Le montage ne doit avoir lieu que dans des locaux secs. Toute dérogation à ce principe contraint le client à fournir l'étanchéité et l'écoulement d'eau adéquats dans le respect des règles.

Tout autre usage ou dépassement des capacités est considéré comme non conforme aux dispositions. Le fabricant ne répond pas des dommages qui en résulteraient; l'opérateur seul en assume les risques.

Un usage conforme aux dispositions implique d'observer les conditions de fonctionnement dictées par le fabricant ainsi que d'effectuer régulièrement des travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance.

Toute intervention ou modification apportée à l'installation par un personnel de maintenance non autorisé exclut la responsabilité du fabricant concernant les dommages qui pourraient en résulter.

## 1.3 Dangers d'ordre général

La section suivante indique les dangers émanant de l'installation, même si cette dernière est utilisée de manière conforme.

Les consignes de sécurité ici indiquées doivent être respectées afin d'éviter tout risque de dysfonctionnement, de dégâts matériels ou de blessures de personnes et d'éviter toute situation dangereuse.

De même, les consignes de sécurité spécifiques mentionnées dans les autres sections du présent manuel doivent être respectées.



### ATTENTION

**Les réglementations spécifiques au pays doivent être observées et appliquées !**



### ATTENTION

**Afin d'éviter tout dysfonctionnement, des objets mobiles tels que drapeaux ou parties de plantes ne doivent pas se trouver dans la zone de détection de capteurs.**



### PRUDENCE

**Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures dû à des réglages non conformes !**

- a) Des réglages non conformes risquent d'être à l'origine de dysfonctionnement, dégâts matériel ou blessures de personnes.
  - ⇒ Ne pas débrancher le système pendant la nuit.
  - ⇒ Ne confier les réglages qu'à du personnel qualifié.
  - ⇒ Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
  - ⇒ Faire éliminer tout défaut par du personnel spécialisé ou disposant de la qualification requise.
  - ⇒ Effectuer le contrôle et la maintenance conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.



### PRUDENCE

**Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures dû à un nettoyage ou un entretien insuffisant ou inexistant !**

- a) Un nettoyage ou un entretien insuffisant ou négligé du système peut être à l'origine de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures de personnes.
  - ⇒ Vérifier régulièrement si les capteurs sont encrassés et les nettoyer, si nécessaire.
  - ⇒ Éliminer toute accumulation de saletés dans le rail au sol ou sous le tapis de sol.
  - ⇒ Maintenir le système exempt de neige et verglas.
  - ⇒ N'utiliser aucun produit de nettoyage agressif ou caustique.
  - ⇒ N'utiliser du sel ou des gravillons que sous restrictions.
  - ⇒ Poser le tapis de sol sans plis et à fleur du sol.
  - ⇒ Ne pas placer ou fixer de dispositifs tels qu'échelles ou autres contre le système pour le nettoyer.



## PRUDENCE

**Risque de dégâts matériels ou blessures dû à l'ouverture, la fermeture ou la rotation intempestive de la porte !**

- a) La porte risque de s'ouvrir, de se fermer ou de tourner de manière intempestive. D'où risque de dégâts matériels ou de blessure de personnels.
- ⇒ Il est interdit à des personnes de se tenir dans la zone d'ouverture du système.
- ⇒ Veiller à ce que des objets mobiles tels que drapeaux ou parties de plantes ne se trouvent pas dans la zone de détection des capteurs.
- ⇒ Ne pas effectuer de réglages sur l'unité de commande, pendant que le système est utilisé.
- ⇒ Faire immédiatement éliminer tout défaut par du personnel spécialisé ou disposant de la qualification requise.
- ⇒ Retirer les objets de la zone d'ouverture.
- ⇒ Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
- ⇒ Ne pas vouloir passer à tout prix dans un système en cours de fermeture.



## PRUDENCE

**Risque d'écrasement et de sectionnement de membres du corps !**

- a) Toute inattention pendant le fonctionnement du système peut être à l'origine de graves blessures des membres du corps, voire de leur sectionnement.
- ⇒ Ne pas mettre les mains dans le système lorsque certaines de ses parties se trouvent en mouvement.
- ⇒ Se tenir à distance respectueuse lorsque des parties du système se trouvent en mouvement.
- ⇒ Ne pas pousser ou toucher le système pendant qu'il se trouve en mouvement.
- ⇒ Pendant le fonctionnement, ne pas ouvrir ou retirer des protections.
- ⇒ Ne pas démonter durablement des protections du système.
- ⇒ N'effectuer le contrôle, le service, la maintenance et le nettoyage que pendant que le système est immobilisé et arrêté.



## PRUDENCE

**Risque de dégâts matériels ou de blessures dû au non fonctionnement de dispositifs de sécurité !**

- a) Risque de dégâts matériels ou de blessures pouvant même avoir une issue mortelle, si des dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas, sont manipulés ou mis hors service.
- ⇒ Ne jamais mettre des dispositifs de sécurité hors service ou les manipuler.
- ⇒ Effectuer le contrôle, l'entretien et la maintenance des dispositifs de sécurité conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.



## PRUDENCE

**Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures en cas d'utilisation par des personnes non autorisées !**

- a) Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures de personnes si des personnes non autorisées utilisent le système.
- ⇒ Les enfants de moins de 8 ans ne doivent utiliser le système que sous surveillance.
- ⇒ Il est interdit à des enfants de jouer avec ou sur le système ou de le nettoyer et l'entretenir.
- ⇒ Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes et celles disposant de connaissances ou expériences insuffisantes ne doivent utiliser le système que sous surveillance ou doivent avoir reçu des instructions et les avoir comprises.





## DANGER

### Danger de mort dû au courant électrique!

- a) En cas de contact avec des pièces sous tension, il y a un danger immédiat de mort par électrocution. L'endommagement ou le retrait de l'isolation ou de composants individuels peut mettre la vie en danger.
  - ⇒ Avant de commencer à travailler sur les parties actives des systèmes et équipements électriques, assurez-vous que tous les pôles sont hors tension et que cette mise hors tension est maintenue pendant toute la durée des travaux.
  - ⇒ Tenir l'humidité à l'écart des parties vivantes. Cela peut entraîner un court-circuit.
  - ⇒ Ne jamais ponter les fusibles ou les mettre hors service.
  - ⇒ Ne branchez pas l'alimentation électrique avant que tous les travaux ne soient terminés.
  - ⇒ Seuls les travaux sur le système électrique doivent être effectués par du personnel qualifié.



## DANGER

### Danger mortel dû au non fonctionnement des dispositifs de sécurité du système de protection anti-incendie!

- a) Risque de graves blessures, pouvant même avoir une issue mortelle, si des dispositifs de sécurité du système de protection anti-incendie ne fonctionnent pas correctement.
  - ⇒ Ne jamais débrancher le système de protection anti-incendie pendant la nuit.
  - ⇒ Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
  - ⇒ Ne pas enlever les consignes de sécurité apposées sur l'installation.
  - ⇒ Ne jamais condamner des portes de protection anti-incendie, ni les tenir ouvertes ou en empêcher la fermeture de quelque manière.
  - ⇒ Effectuer le contrôle, l'entretien et la maintenance du système de protection anti-incendie conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.
  - ⇒ Contrôler le système de protection anti-incendie et le faire entretenir selon la situation de la technique.

## 1.4 État de l'art

L'installation a été développée selon les dernières techniques et les règles reconnues en matière de sécurité et répond, selon les options et les measurements, aux exigences de la Directive Machines 2006/42/CEG et des normes EN 16005 et DIN 18650 (D).

L'utilisateur peut toutefois encourir des dangers dans le cas d'une utilisation non conforme aux dispositions.



## ATTENTION

**Seules les personnes formées et habilitées sont en droit d'effectuer des travaux de montage, mise en service, inspection, entretien ou dépannage sur la porte automatique.**  
**Après la mise en service ou la réparation, merci de remplir la liste de contrôle et de la déposer chez les clients.**  
**Nous recommandons la conclusion d'un contrat d'entretien.**

## 1.5 Équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle est utilisé pour protéger les personnes contre les effets néfastes sur la sécurité. Le personnel doit porter un équipement de protection individuelle pendant les différents travaux sur et avec le système.

L'équipement de protection individuelle est expliqué ci-dessous:



La protection auditive est utilisée pour protéger l'ouïe du bruit. En règle générale, la protection auditive est obligatoire, à partir du moment, où une conversation normale avec d'autres personnes n'est plus possible.



La protection de la tête sert à protéger contre les chutes et les projections de pièces et de matériaux. Elle protège également la tête contre les chocs d'objets durs.



Les lunettes de sécurité sont utilisées pour protéger les yeux des projections de pièces, de la poussière ou des éclaboussures.



Les gants de protection sont utilisés pour protéger les mains contre les frottements, les abrasions, les perforations ou les blessures graves et pour les protéger des brûlures en contact avec des surfaces chaudes.



Les chaussures de sécurité protègent les pieds contre l'écrasement, la chute de pièces et le glissement sur des surfaces glissantes. La résistance à la perforation des chaussures garantit que les objets pointus ne pénètrent pas le pied.



Le gilet haute visibilité est utilisé pour que le personnel soit vu. Avec une visibilité et une attention améliorées, le gilet haute visibilité protège le personnel dans les zones de travail animées des collisions avec les véhicules.

En fonction du lieu et l'environnement de travail, les équipements de protection individuelle varient et doivent être adaptés. En plus de l'équipement de protection pour des travaux spécifiques, le lieu de travail peut nécessiter d'autres équipements de protection individuelle (tels qu'un harnais de sécurité).

Dans les zones hygiéniquement protégées, des exigences spéciales ou supplémentaires peuvent être imposées aux équipements de protection individuelle. Ces exigences doivent être respectées lors du choix de l'équipement de protection individuelle. En cas d'incertitude quant au choix de l'équipement de protection individuelle, le responsable de la sécurité doit être consulté.

## 1.6 Accessoires et Responsabilité

La sécurité et la fiabilité de fonctionnement de la porte ne sont garanties qu'à condition d'utiliser les accessoires recommandés par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de modifications arbitraires de la porte ou de la mise en œuvre d'accessoires non autorisés.

## 2 Généralités

### 2.1 Objet et application des instructions

Ces instructions font partie intégrante du système et permettent une manipulation efficace et sûre du système. Afin de garantir le bon fonctionnement, les instructions doivent être accessibles à tout moment et gardées à proximité immédiate du système.

Bien que seule la forme masculine soit choisie pour des raisons de meilleure lisibilité, les informations concernent les membres des deux sexes.

Avant de commencer à travailler, l'utilisateur doit avoir lu et compris la notice d'utilisation. La condition de base pour un travail en toute sécurité est de respecter les consignes de sécurité et de suivre les instructions de manipulation. En outre, les réglementations et les règles de sécurité locales s'appliquent.

Le manuel peut être remis sous forme d'extraits au personnel instruit qui est familier avec le fonctionnement sur le système.

Les illustrations sont destinées à une compréhension de base et peuvent différer de la présentation réelle. Des représentations spécifiques sont contenues dans les dessins.

### 2.2 Droit d'auteur

Le droit d'auteur portant sur les instructions demeure auprès de:

BLASI GmbH

Carl-Benz-Str. 5-15

D – 77972 Mahlberg

Les instructions ne doivent être ni reproduites, ni diffusées, ni utilisées à des fins concurrentielles sans autorisation écrite de l'entreprise BLASI GmbH.

Toute infraction astreint à des dommages et intérêts.

Sous réserve de changements techniques.

Il peut en résulter des différences entre le produit et ce manuel.

### 2.3 Identification du produit

La plaque signalétique située sur la porte fournit une identification exacte du produit.

### 2.4 Fabricant BLASI GmbH

#### **BLASI GmbH Système de porte automatique**

Carl-Benz-Str. 5-15

D-77972 Mahlberg

Allemagne

Téléphone: +49 7822-893-0

Fax: +49 7822-893-119

### 2.5 Groupe cible



#### **PRUDENCE**

##### **Risque de blessure dû à une qualification insuffisante du personnel!**

Si du personnel non qualifié effectue des travaux sur l'installation ou se trouve dans la zone dangereuse de l'installation, des dangers peuvent survenir et entraîner des blessures graves et des dommages matériels considérables.

- a) Toutes les travaux ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- b) Tenir le personnel non qualifié éloigné des zones dangereuses.

Ce manuel d'utilisation s'adresse aux groupes cibles indiqués ci-dessous :

- Exploitant de l'installation :  
toute personne en charge de l'entretien technique de l'installation
- Opérateur de l'installation :  
toute personne qui manie quotidiennement l'installation et a reçu des instructions en conséquence.

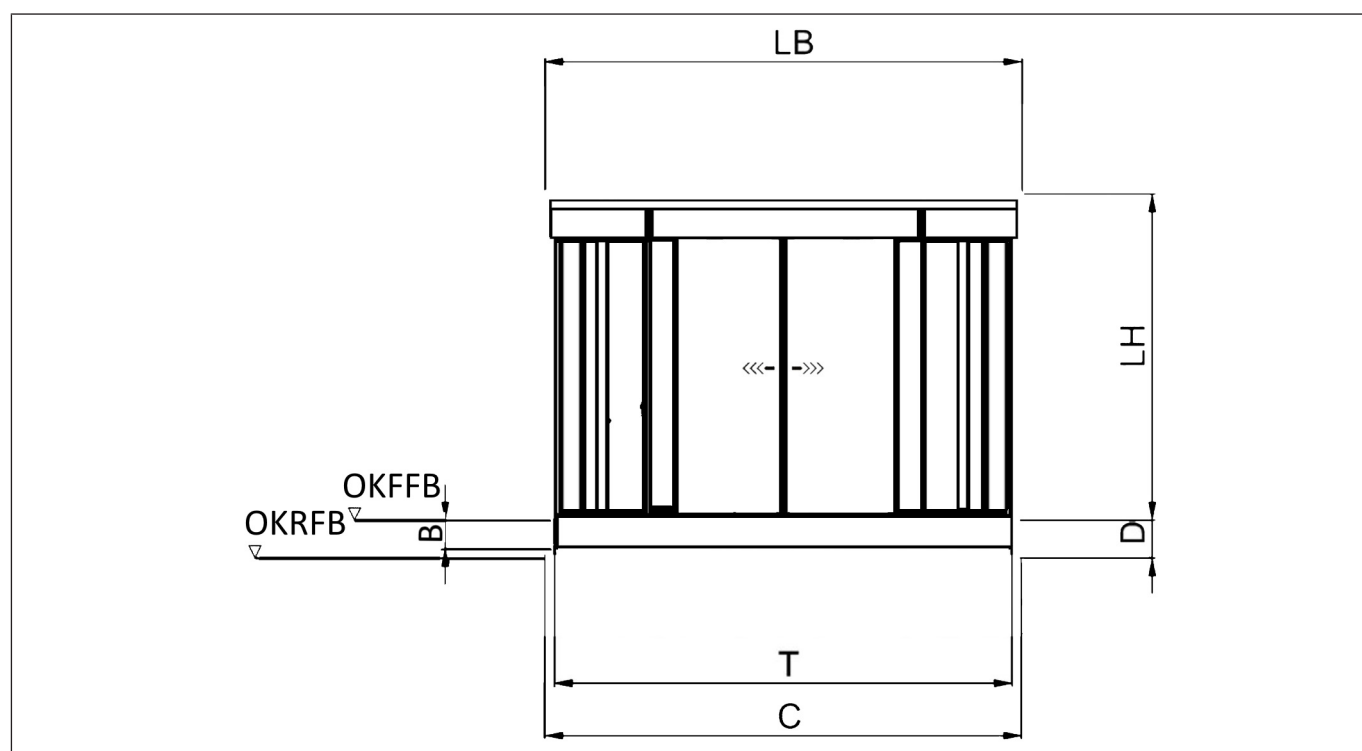
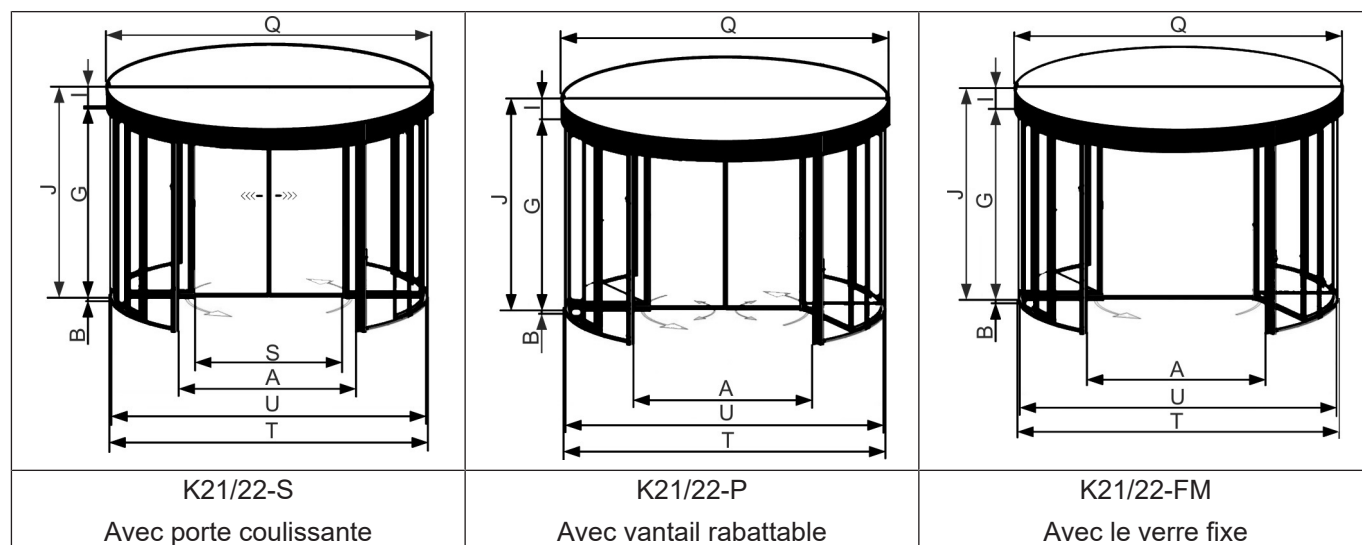
## 2 Généralités

### 2.6 Définition des termes

Terme :	Explication :
Système	<p>Le terme est également utilisé dans ces instructions comme synonyme du produit. Les opérateurs de portes, portes tambours, portes coulissantes, etc. sont appelés un système.</p> <p>Si les informations contenues dans ces instructions se rapportent à un type spécifique, cela est indiqué en conséquence dans le texte.</p>
Utilisateur	Les utilisateurs sont toutes les personnes qui utilisent le système.
Opérateur système	Le propriétaire respectif est appelé l'opérateur système, qu'il utilise le système en tant que propriétaire ou qu'il le transmette à des tiers.
Représentant agréé	Le représentant agréé reprend certaines parties des obligations du fabricant en ce qui concerne le respect des exigences de la Directive machines. En particulier, le représentant agréé peut également mettre le système sur le marché et/ou signer des déclarations CE d'incorporation.
Personnel qualifié	<p>Le personnel qualifié est autorisé et formé pour effectuer les travaux suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Démontage, Assemblée, Mise en service, Opération, Audit, Maintenance, Dépannage, Déclassement</li></ul> <p>Le personnel qualifié a plusieurs années d'expérience professionnelle dans le domaine technique, par exemple en tant que mécanicien ou ajusteur de machines.</p> <p>Le personnel qualifié est conscient des risques résiduels liés à l'installation et est, grâce à sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience, capable d'effectuer le travail qui lui est assigné et d'identifier et d'éviter de manière autonome les éventuels points de danger.</p>
Fabricant	Le fabricant est celui qui conçoit et/ou construit des machines ou des machines incomplètes dans le cadre de la Directive machines.
Phases de vie	Toutes les phases de l'état et de l'utilisation du système sont appelées phases de vie. Cela s'applique à partir du moment où le système quitte l'usine jusqu'à ce qu'il soit éliminé.
Personnel	Toutes les personnes qui effectuent des activités sur et avec le système sont appelées personnel. Le personnel peut être, par exemple, l'opérateur, le personnel de nettoyage ou le personnel de sécurité. Le personnel satisfait aux qualifications requises par le fabricant.
Technicien S.A.V.	Spécialiste qualifié et habilité par le fabricant ou par son mandataire pour l'exécution de la mise en service, la maintenance et la réparation des installations.

## 3 Description

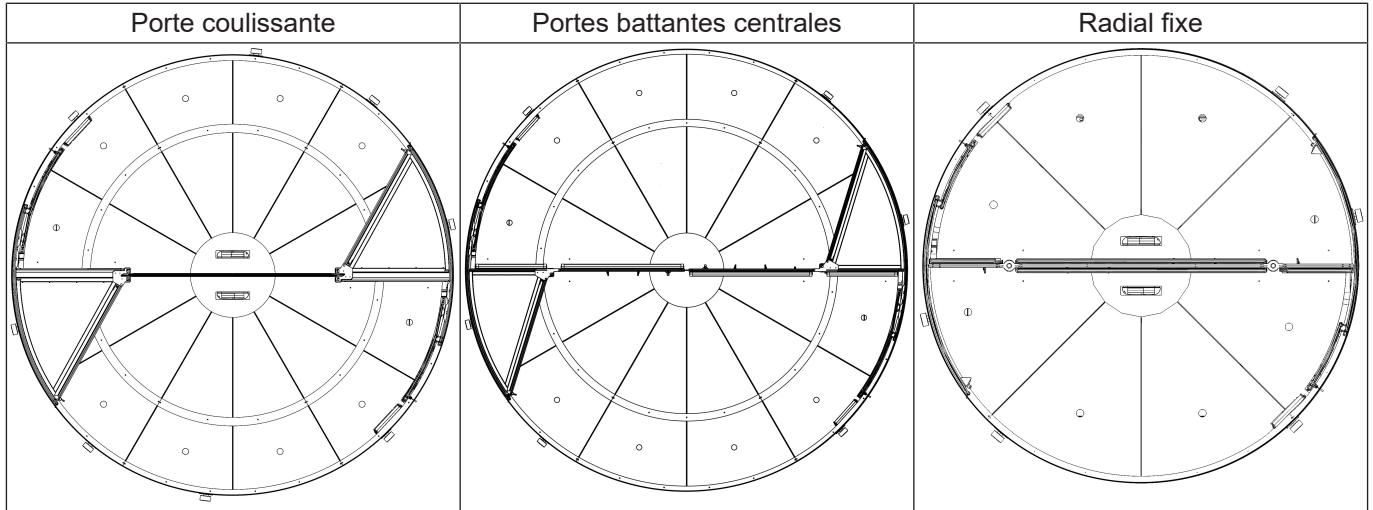
## 3.1 Présentation graphique



Abréviation	Désignation	Abréviation	Désignation
A	Largeur de passage	LH	Hauteur libre (côté du gros-ouvre)
B	Hauteur de l'anneau de sol	OKFFB	Bord supérieur du sol fini
C	Diamètre de montage pour l'anneau de sol	OKRFB	Bord supérieur du sol brut
D	Profondeur d'encastrement	Q	Diamètre total
G	Hauteur de passage	S	Largeur de passage centrale avec porte coulissante
I	Hauteur du bandeau	T	Diamètre extérieur
J	Hauteur totale	U	Diamètre intérieur
LB	Largeur libre (côté du gros-ouvre)		

### 3 Description

#### 3.1.1 Variantes



#### 3.2 Description du système

La porte tambour est équipée d'un système d'entraînement entièrement automatique et commandé par un microprocesseur qui peut être utilisé pour plusieurs modes opératoires.

La porte tambour se compose d'un rotor tournant à gauche, sur la face extérieure duquel est fixé un vitrage latéral fixe, avec un vantail radial coulissant de protection monté devant. Celui-ci assure une protection contre le coincement et en cas de collision il freine la masse en rotation en faisant marche arrière avec arrêt simultané du mouvement de rotation.

L'unité de rotation est équipée, au centre, d'une porte coulissante automatique intégrée, à deux vantaux, deux vantaux rabattables, qui peut être ouvert manuellement (en option) ou avec le vitrage fixe.

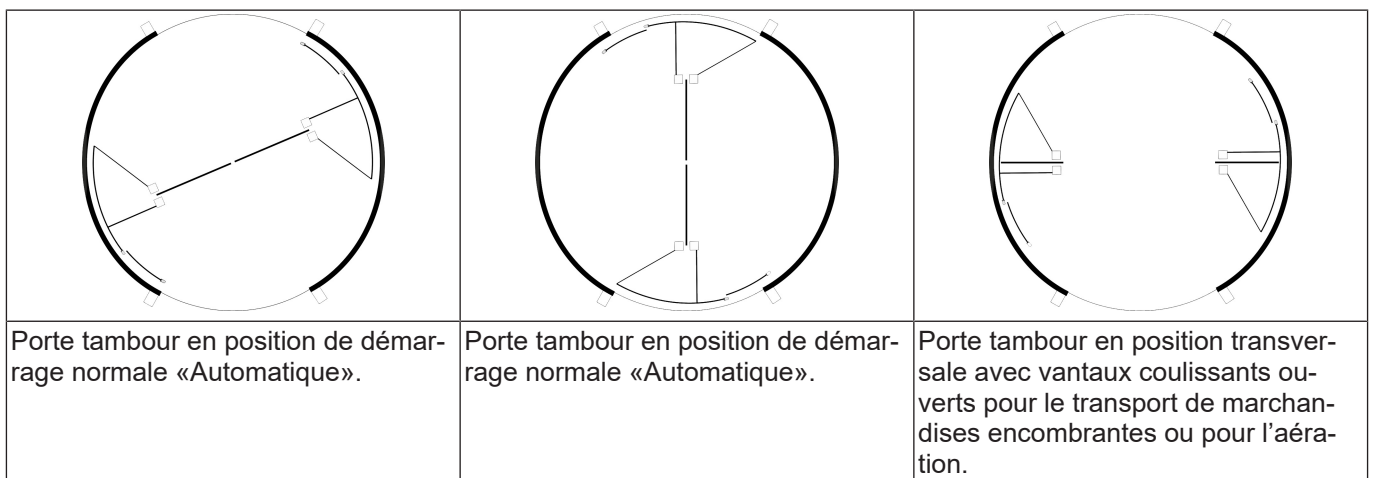
L'unité de rotation est entraînée par des moteurs à courant continu fonctionnant en synchronisme.

L'entraînement est activé par le détecteur de mouvement à radar. Si le détecteur de mouvement ne reçoit plus d'impulsions, l'unité de rotation ralentit et retourne au repos en position de démarrage.

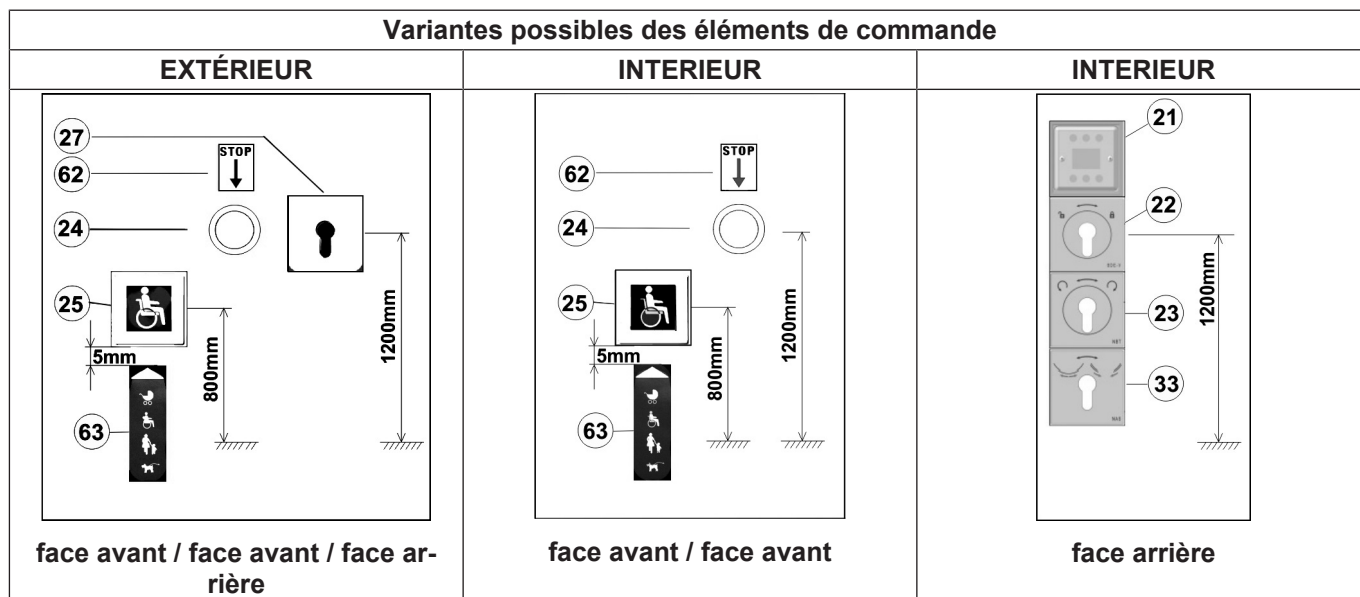
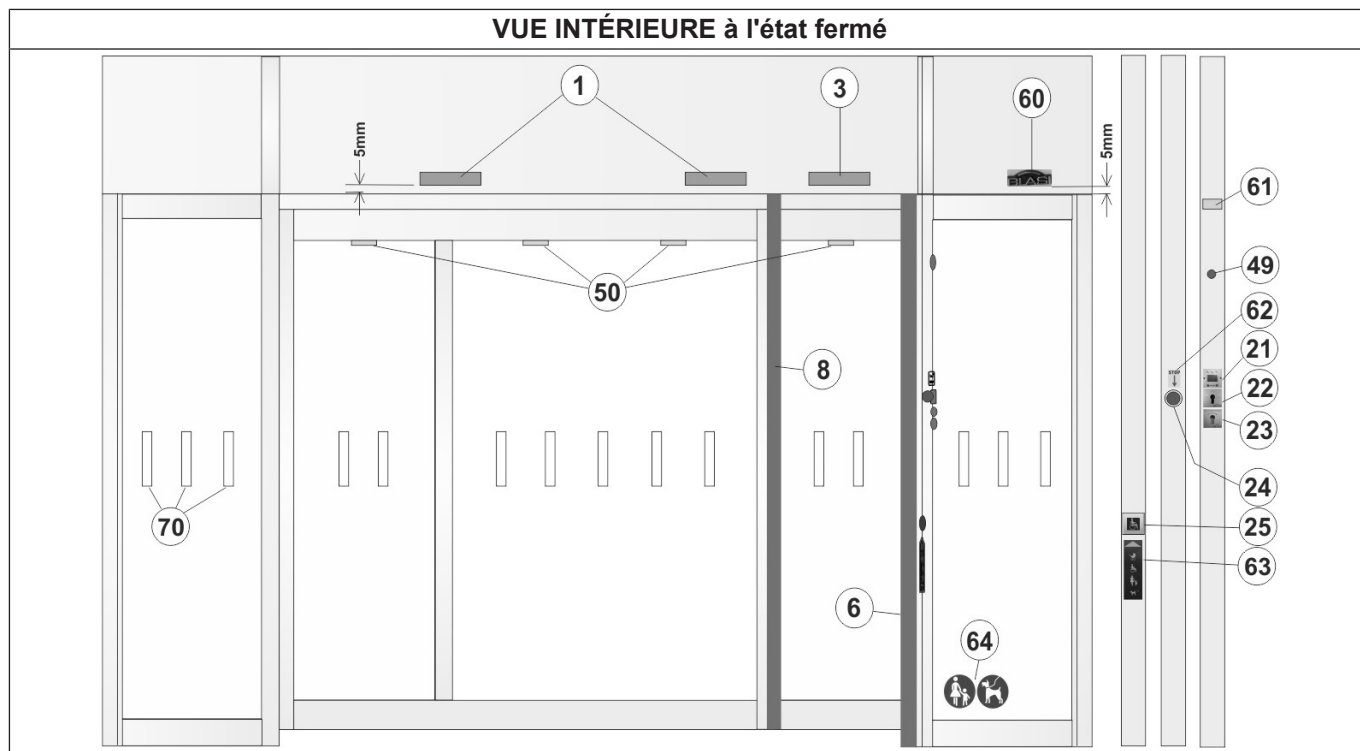
Des capteurs de sécurité empêchent les mouvements dangereux et ralentissent, voire arrêtent l'unité de rotation en temps opportun.

Un analyseur d'erreurs intégré reconnaît les dérangements. Le code d'erreur correspondant s'affiche à l'écran de l'unité de commande (BDE-D), selon le cas soit pour la porte tambour (BDE-D-KTA) soit pour la porte coulissante (BDE-D-STA).

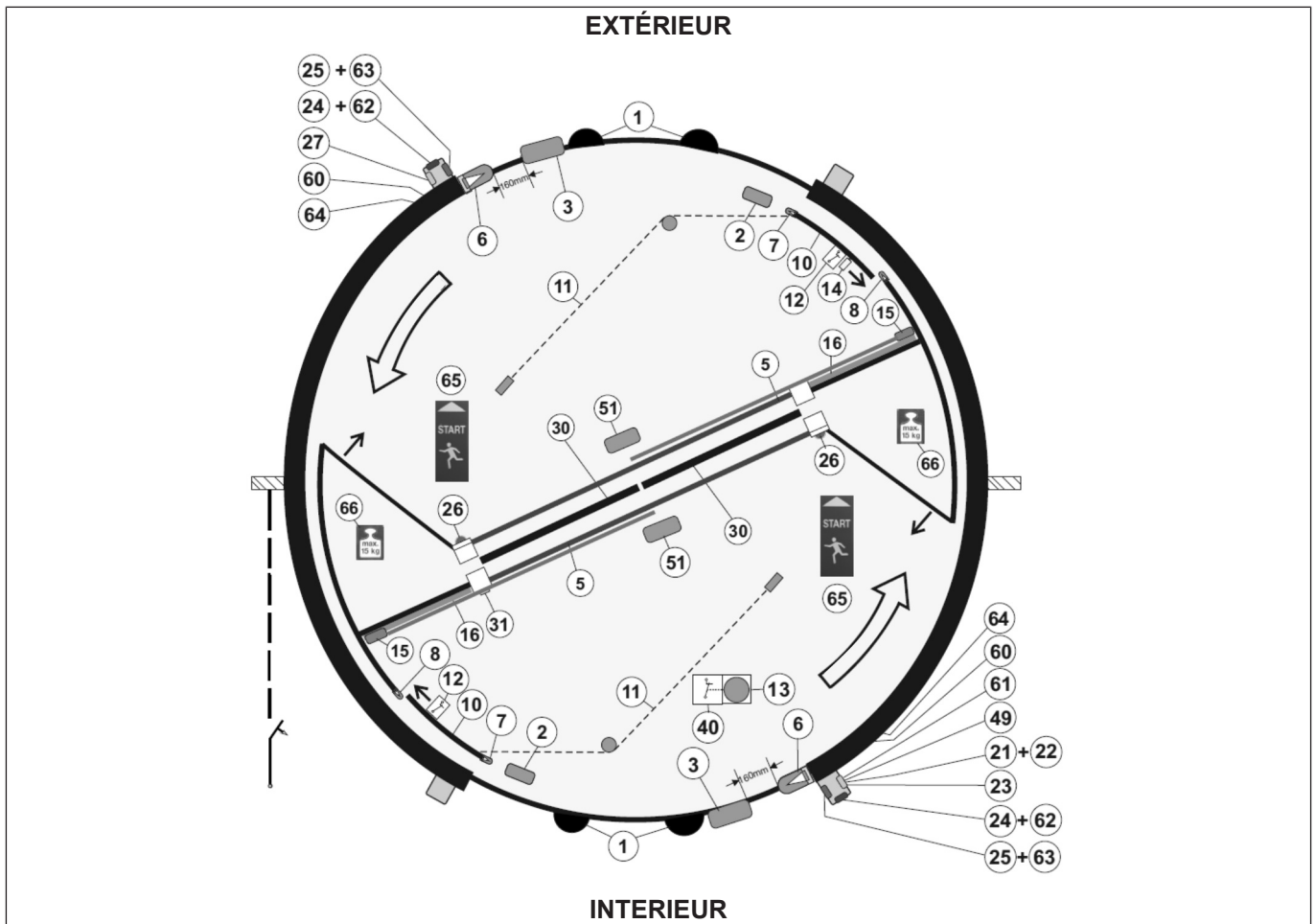
Ces unités de commande permettent de sélectionner les différents modes opératoires et de régler les paramètres de base pour la porte.



## 3.3 Équipement de sécurité et des éléments de commande K22



### 3 Description



#### 3.3.1 Légende équipement de sécurité et des éléments de commande

Pos.-N°.	Composants
1	Détecteurs de mouvement installation dans le bandeau ou au sol (AKI / AKA)
2	Capteurs de guidage verticaux du vantail de protection radial coulissant (OP-VLS)
3, 3A, 3B	Capteurs verticaux aux bords du tambour (OP-VSS)
4	Barrières photo-électriques horizontal au niveau des talons « RALENTI » (OP-HSR)
5	Barrières photo-électriques horizontal au niveau des talons « ARRÊT » (OP-HSR)
6	Bords sensibles verticaux sur les bandeaux du tambour (SL-TRK)
7	Bord sensible vertical du vantail de protection radial coulissant (SL-RSF)
8	Bords sensibles verticaux du vantail radial fixe SL-VSR)
9	Bords sensibles verticaux sur les vantaux du tourniquet (SL-VSR)
10	Vantail de protection radial coulissant (RSF)
11	Réserve d'énergie (cordon en caoutchouc)
12	Contact de contrôle des vantaux de protection coulissants radiaux (UW-RSF)
13	Verrouillage rotor
14	Verrouillage des vantaux de protection coulissants radiaux
15, 15A	Capteurs sur les vantaux du tourniquet (OP-VSR)
16	Bords sensibles horizontaux, protection zone des talons (SL-FES)

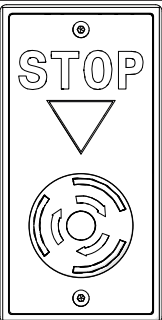


17	Bords sensibles horizontales, protection zone des talons
18	Barrières photo-électriques verticales aux bords du tambour
19	Contacts de surveillance fermeture nocturne (UW-NAS)
20	Interrupteur réseau principal (UW-HAS)
21	Unité de commande BDE-D-KTA
22	Interrupteur à clé BDE-V
23	Interrupteur à clé du régime de secours
24	Bouton d'arrêt d'urgence
25	Bouton poussoirs pour handicapés
26	Bouton de démarrage
27	Contact pivotant à clé
28	Tapis de contact du segment de blocage
29	Commande à clé
30	Mécanisme automatique de porte coulissante STA 20
31	Unité de commande BDE-D de la porte coulissant BDE-D-STA
32	Feu de signalisation rouge / vert (ou dans la borne technique)
33	Commutateur à clé fermeture nocturne
34	Barrières lumineuses au niveau de l'articulation des vantaux rabattables
35	35 Bouton d'ouverture d'urgence
36	Tapis de contact direction de sortie
37	Tapis de contact direction d'entrée
38	Lecteur de carte intérieur installé par l'exploitant (1x intérieur et 1x extérieur)
39	Bord sensible horizontales (côté d'ouverture et fermeture)
40	Information d'exécution de verrouillage VRM du rotor
41	Indicateur de position de porte TPA du rotor
42	Information d'exécution de verrouillage VRM du vantail de protection radial coulissant
43	Indicateur de position de porte TPA des vantaux de protection radiaux coulissants
44	Boîte d'entraînement (dans le sol)
45	Capteurs de protection (bord de cisaillement / bord d'écrasement)
46	Verrouillage électromagnétique avec contact de boulon
47	Verrouillage du tourniquet
48	« Position ouverte » vantail fermeture nocturne
49	Prise de service FPC
50	Éclairage
51	Capteurs combinés

### 3 Description

60	Blason plastique avec logo fabricant
61	Plaque signalétique de l'installation
62	Autocollant ARRÊT
63	Autocollant Poussette / Fauteuil roulant / Maman + Enfant / Chien
64	Autocollant Maman + enfant + chien
65	Autocollant START
66	Autocollant Charge maximale
67	Autocollant « Ouverture trappes de visite »
70	Marquage des surfaces vitrées (exemple) Les surfaces vitrées sont marquées de manière à réduire le risque de collision. Les vantaux transparents ou la surface du vantail doivent être clairement reconnaissables, par ex. par étiquetage permanent, marquage adéquat ou utilisation de matériaux colorés. La signalisation est possible via des autocollants, le sablage, la coloration ou la gravure du verre. Le nombre et la réalisation seront à définir ultérieurement.
71	Joints-brosses d'étanchéité Les vantaux à cadre de l'unité rotative sont hermétiquement protégés contre les courants d'air par des joints-brosses d'étanchéité remplaçables.
72	Couronne Bandeau circulaire en tôle d'aluminium cintrée. L'ensemble de l'entraînement et de la commande est logé à l'intérieur de la couronne. Le plafond fait partie de l'élément tourniquet et est revêtu de panneaux d'aluminium amovibles pour la maintenance.
73	Armoire électrique externe
74	Bouton de l'homme mort

#### 3.3.2 Bouton d'arrêt d'urgence

	<p>L'actionnement du bouton d'arrêt d'urgence entraîne l'arrêt immédiat du tourniquet et sa mise hors tension et le tourniquet peut être tourné à la main.</p> <p>Une fois le bouton d'arrêt d'urgence réinitialisé, l'unité rotative fonctionne à nouveau selon le mode réglé.</p>
---	---



#### INSTRUCTION

Dans les entraînements au sol avec réducteur, le tourniquet ne peut pas être tourné manuellement !

## 3.3.3 Information relative aux détecteurs de mouvement

**INSTRUCTION**

**Tout objet qui pourrait se mouvoir dans la zone de détection (affiches décollées ou végétaux, par ex.) est susceptible de déclencher un démarrage involontaire.**

Les détecteurs de mouvement sont montés sur chaque côté de l'accès de la porte (voir « Légende de la sécurité et de fonctionnement »).

Ces détecteurs de mouvement détectent le déplacement des personnes. Si, par exemple, le champ d'un détecteur de mouvement de détection est entré dans le mode de fonctionnement AUTOMATIQUE, le tourniquet se met à tourner à partir de la position de base. Si le champ de détection est entré dans le mode de fonctionnement CONTINU, (vitesse lente) le tourniquet va accélérer de la vitesse lente à la vitesse au pas.

## 3.3.4 Information relative à la mise en œuvre des bords sensibles

**PRUDENCE**

**Risque de destruction Bord de sécurité**

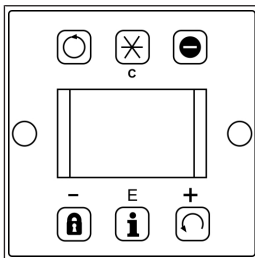
- a) Dommages corporels et matériels dus à des dysfonctionnements sur le bord de sécurité
  - ⇒ N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants lorsque vous travaillez sur le bord de sécurité.
  - ⇒ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des huiles minérales ou de l'essence pour les travaux sur les bords sensibles.

**INSTRUCTION**

**Des barres de sécurité verticales et horizontales en caoutchouc souple sont montées dans le sens de rotation sur les bords des parois du tambour du système et sur les profils de tourniquet inférieur et extérieur des ailes du tourniquet. Lorsqu'une barre de sécurité est actionnée, le tourniquet s'arrête immédiatement de tourner.**

**Lorsque la barre de sécurité n'est plus actionnée, le tourniquet reprend sa rotation.**

## 3.3.5 Unité de commande BDE-D-KTA



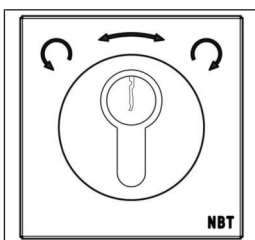
L'unité de commande électronique BDE-D-KTA est un terminal d'entrées-sorties commode, destiné au contrôle de la commande de la porte. Des boutons poussoirs clairement disposés permettent un maniement intuitif des différents modes de fonctionnement de la porte, ainsi qu'une navigation dans les menus spécifiques. L'écran LCD rétro éclairé aide l'utilisateur par des symboles logiques et des messages texte et fournit des informations sur l'état de la porte.

## 3.3.6 Bouton de fonctionnement de secours à clé

**PRUDENCE**

**Capteurs et profilés de protections inactifs pendant le déplacement en service de secours !**

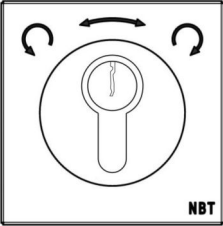
- a) Dommages corporels ou matériels
  - ⇒ Actionner le bouton d'arrêt d'urgence en cas de danger.



Si le fonctionnement de l'installation est empêché, par exemple par un capteur de sécurité défectueux, la partie tournante peut être mise sur la position souhaitée à l'aide de l'interrupteur à clé pour mode de secours (voir légende de l'équipement de sécurité et des éléments de commande) dans les deux sens de rotation.

Fonction : Déclenche une rotation à vitesse réduite. Peut ignorer l'état des capteurs de sécurité. L'effet du bouton d'arrêt d'urgence reste prioritaire.

### 3 Description

Interrupteur	Mode de service	Fonction
 actionné	Mode de secours	<ul style="list-style-type: none"><li>– La partie tournante ne tourne à vitesse lente et ne s'arrête automatiquement en position de base (fonction « homme mort ») que tant que l'interrupteur à clé pour mode de secours est tourné et maintenu dans le sens de la flèche.</li><li>– Si l'interrupteur à clé pour mode de secours n'est pas tourné et maintenu, la partie tournante s'arrête et s'immobilise à la position actuelle.</li></ul>



#### INSTRUCTION

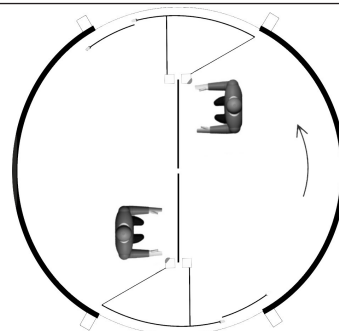
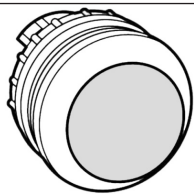
L'opérateur doit impérativement rester en contact visuel avec l'installation depuis l'emplacement où est monté l'interrupteur à clé pour mode de secours !

#### 3.3.7 Bouton de démarrage



#### ATTENTION

En mode **VERROUILLÉ**, la fonction du bouton de démarrage est désactivé après 10 minutes.



En appuyant sur un bouton de démarrage, le tourniquet démarre et tourne d'un tour pour empêcher le verrouillage. Le bouton de démarrage n'a aucune fonction en cas de panne de courant.

## 4 Options

### 4.1 Lecteur de carte

#### Déverrouillage automatique et verrouillage en direction d'entrée et de sortie

La porte tournante est débranchée et est verrouillée par le verrouillage intégré du tourniquet et par le frein moteur. Lors de l'activation du lecteur de carte, le tambour est déverrouillé et effectue au moins une rotation. Après avoir atteint la position de base, le tambour s'immobilise en position verrouillée.

### 4.2 Interrupteur d'éclairage

L'éclairage peut être ou est relié à un interrupteur d'éclairage (fourni par le client) ou être contrôlé par la gestion technique du bâtiment pour être ÉTIENT ou ALLUMÉ.

### 4.3 Commande d'éclairage

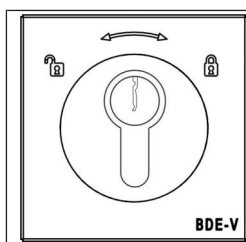
L'éclairage est généralement actionné par un interrupteur (prestation client) ou par un système de gestion technique du bâtiment (GTB).

### 4.4 Commande rideau d'air

La ventilation se fait à l'intérieur sur le pourtour de la largeur de passage via un canal intégré sur le bandeau.

Le rideau d'air est commandé par un contact de porte libre de potentiel, qui se déclenche une fois dès que le tourniquet se met à tourner.

### 4.5 Interrupteur à clé BDE-V



L'interrupteur à clé BDE-V (voir légende de l'équipement de sécurité et des éléments de commande) permet de verrouiller ou de déverrouiller la partie tournante.

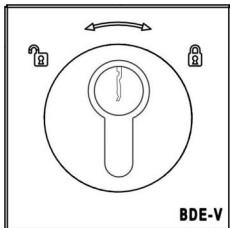

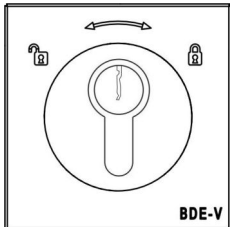
Seul un nombre restreint de personnes peut donc procéder aux opérations de verrouillage ou déverrouillage, et donc aux divers managements de l'installation.



## PRUDENCE

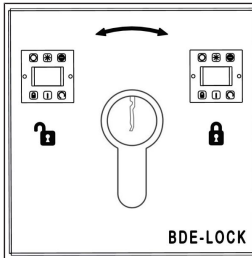
**Risque d'enfermer des personnes à l'intérieur de la partie tournante.**

- a) Pincements et contusions dus aux vantaux de la partie tournante.  
 ⇒ Effectuer un contrôle visuel pour exclure que des personnes aient été enfermées.

Commutateur	Mode de service	Symbole d'affichage	Fonction
	Verrouillé		– Tourner l'interrupteur à clé à fond vers la droite pour sélectionner le mode de service VERROUILLÉ.
	Divers, en fonction du mode de service pré réglé	Divers, en fonction du mode de service pré réglé	– Tourner l'interrupteur à clé à fond vers la gauche pour quitter le mode de service VERROUILLÉ et revenir au mode de service précédemment réglé sur l'unité de commande.

## 4 Options

### 4.6 Interrupteur à clé BDE-Lock



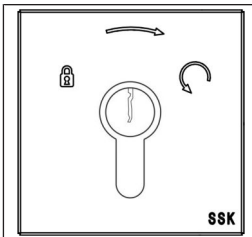
L'interrupteur à clé **BDE-Lock** permet de déverrouiller ou de bloquer l'unité de commande BDE-D-KTA.

L'utilisation de l'interrupteur à clé n'est autorisée qu'à un nombre restreint de personnes.

Quand l'interrupteur à clé **BDE-Lock** est tourné sur bloqué (vers la droite), l'installation poursuit le mode de service précédemment réglé sur l'unité de commande BDE-D-KTA (par ex. AUTOMATIQUE).

Quand l'interrupteur à clé **BDE-Lock** est tourné sur déverrouillé (vers la gauche), tous les modes de service peuvent être à nouveau sélectionnés sur l'unité de commande BDE-D-KTA.

### 4.7 Contact pivotant à clé (SSK)



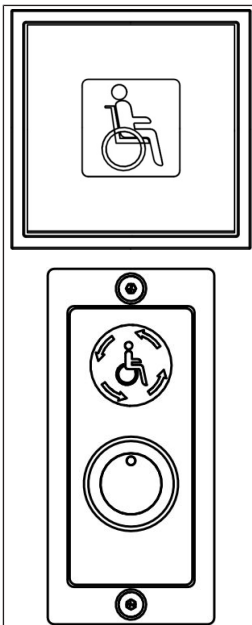
À l'actionnement du contact pivotant à clé (voir « Légende de l'équipement de sécurité et des éléments de commande »), dans toutes les modes sauf que le mode MANUEL, le tourniquet démarre et tourne d'au moins 360°.

Dans le mode MANUEL ou lorsque l'interrupteur d'arrêt d'urgence est activé, le tourniquet peut être tourné seulement manuellement, sauf pour ses versions avec entraînements au sol et réducteur.

En mode VERROUILLÉ le tourniquet sera automatiquement verrouillé à nouveau (si le verrouillage électrique disponible).

Ou – Lecteur de carte de (CKL) l'exploitant

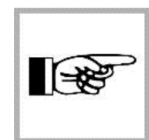
### 4.8 Bouton pour handicapés



À l'actionnement du bouton pour handicapés dans les modes de service AUTOMATIQUE ou SENS UNIQUE, la partie tournante démarre et effectue à vitesse lente une rotation de 360°, ainsi qu'une rotation supplémentaire sur un segment.

Les détecteurs de mouvement (suivant équipement) sont neutralisés pendant ce temps.

En mode de service ROTATION CONTINUE, la partie tournante tourne à vitesse lente. Si le bouton pour handicapés est actionné, la vitesse lente reste conservée.

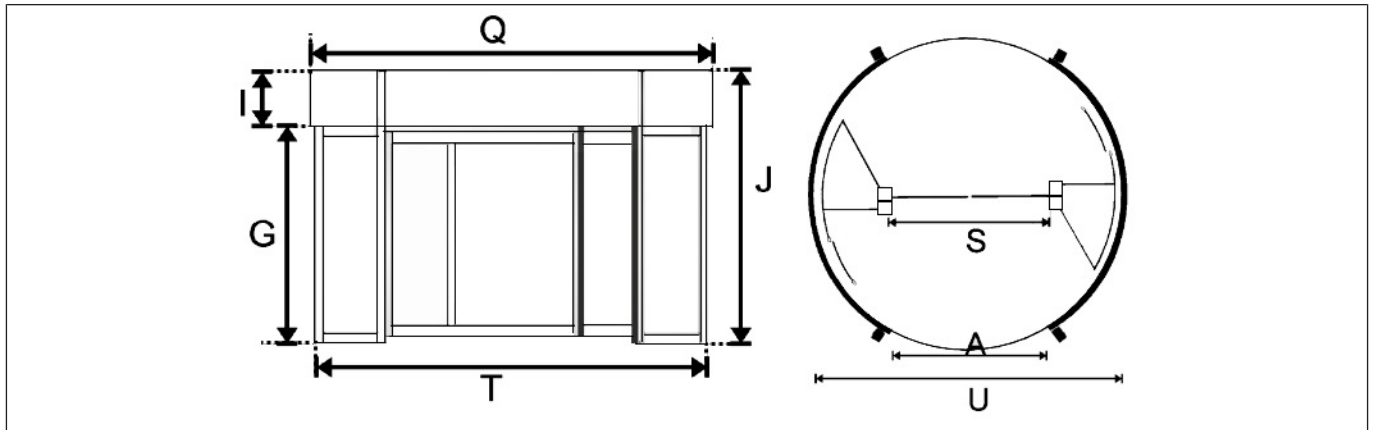


#### INSTRUCTION

Si une personne pénètre dans la zone de détection d'un détecteur de mouvement sans actionnement du bouton pour handicapés, la partie tournante accélère pour passer à la vitesse au pas.

## 5 Caractéristiques techniques

### 5.1 Dimensions



<b>U = diamètre intérieur</b>	<b>3 600 mm</b>	<b>4 200 mm</b>	<b>4 800 mm</b>	<b>5 400 mm</b>	<b>6 000 mm</b>	<b>6 600 mm</b>	<b>7 200 mm</b>
A = Largeur de passage	2 005 mm	2 347 mm	2 688 mm	3 030 mm	3 371 mm	3 713 mm	4 055 mm
Q = Diamètre extérieur total (bandeau inclus)	3 758 mm	4 358 mm	4 958 mm	5 558 mm	6 158 mm	6 758 mm	7 358 mm
T = Diamètre extérieur (cloison du tambour)	3 652 mm	4 252 mm	4 852 mm	5 452 mm	6 052 mm	6 652 mm	7 252 mm
S = Largeur de passage centrale	1 640 mm	1 940 mm	2 240 mm	2 540 mm	2 840 mm	3 140 mm	3 440 mm
I = Hauteur du bandeau en cas de toit antipoussière	350 mm		550 mm				
I = Hauteur du bandeau en cas de bac de toiture intégré	370 mm		570 mm				
I = Hauteur du bandeau en cas de rideau d'air	650 mm						
G = Hauteur libre de passage	2 100 à 3 000 mm						
J = Hauteur totale	G + I						
LH = Hauteur libre (cote du gros-œuvre)	au moins J + 50 mm						
LB = Largeur libre (cote du gros-œuvre)	au moins Q + 100 mm						

En option, des dimensions intermédiaires sont également possibles dans la plage de 3200 mm à 7000 mm.

### 5.2 Caractéristiques électrique de la commade de porte KST200

Type de commande	1x KST200 Master 1x KST200 Slave 1x STM20 (avec fermeture nocturne) 1x STM20 (Pour le K22 avec porte coulissante) Jusqu'à 6x AST200 (Commande moteur) / moteur
Alimentation à découpage pour tension de commande	100-240 VAC – 24 VDC / 200 W (résistante aux courts-circuits)
Alimentation à découpage pour tension de moteur	100-240 VAC – 48 VDC / 600 W (résistante aux courts-circuits)
Type de moteur	Moteurs à courant continu 48 VDC

### 5.3 Caractéristiques de branchement électrique de la porte

Raccordement secteur :	230 V AC
Fréquence :	50-60 Hz
Puissance nominale :	Max. 1800 W

## 5 Caractéristiques techniques

Fusible secteur :	10 A Disjoncteur avec caractéristique de déclenchement C ou K
Tension de commande :	24 VDC
Tension moteur :	48 VDC
Classe de protection :	1
Degré de protection :	IP 20

### 5.4 Données du raccordement électrique alimentation

Tension du réseau	100-240 VAC, 50/60 Hz
Puissance nominale	Voir la plaque signalétique de l'installation
Fusible de réseau	16 A disjoncteur avec caractéristique de déclenchement C ou K
Classe de protection	1



#### INSTRUCTION

Il est impératif que le raccordement au réseau soit effectué par un électricien qualifié et agréé. L'alimentation doit être coupée sur tous les pôles avec un commutateur de réseau ou disjoncteur différentiel de courant.

### 5.5 Caractéristiques du raccordement électrique pour l'éclairage

Spots LED haute puissance	
Raccordement secteur Transformateur	100-240 VAC
Fréquence	50-60 Hz
Puissance du transformateur secondaire	120 W
Rendement par luminaire/éclairage	4.5 W
Classe de protection / Classe d'isolation	2
Transformateur Degré de protection	IP 67



#### INSTRUCTION

Il est impératif que le raccordement au réseau soit effectué par un électricien qualifié et agréé. L'alimentation doit être coupée sur tous les pôles avec un commutateur de réseau ou un disjoncteur différentiel de courant (prestation client).

### 5.6 Conditions environnementales

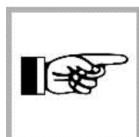
Plage de température	De -15 jusqu'à +50° C
Plage d'humidité	Jusqu'à 85% rel. d'humidité relative, sans effet de condensation

### 5.7 Niveau de pression acoustique

Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A de l'entraînement est inférieur à 70 dB. LpA\_<70dB (A)



## 6 Fonctionnement



### INSTRUCTION

Le **MODE PORTE COULISSANTE** ne fonctionne que si le mode « **PORTE COULISSANTE** » a été préalablement choisi sur l'unité de commande BDE-D-KTA et que l'unité rotative a atteint sa position perpendiculaire au sens de passage.

L'installations se commande en appuyant sur les touches correspondantes de l'unité de commandes pour le mode de fonctionnement:

### 6.1 Fonctions des touches

Fonction	Bouton de commande
– Sélection du mode de fonctionnement correspondant	
– Affichage d'informations complémentaires (affichage du menu) – Déclenchement du verrouillage de l'opération – Redémarrage du contrôleur – Redémarrer le matériel de l'unité d'exploitation	



### INSTRUCTION

Vous pouvez passer à l'affichage du menu en appuyant brièvement deux fois sur la touche INFO .

Dans cette zone, les touches ont la fonction imprimée au-dessus ou au-dessous des touches (informations de navigation).

Exemple : la touche INFO a la fonction "E" (Enter / Confirm input).

Fonction	Bouton de commande
– Sélectionnez l'élément de menu – Confirmer l'entrée (E = Enter)	E 
– Sens du mouvement vers le bas lors de la sélection des éléments du menu – Glissière vers la droite pour augmenter la valeur	+ 
– Sens du mouvement vers le haut lors de la sélection des éléments du menu – Glisser vers la gauche pour réduire la valeur	- 
– Quitter le menu – Annuler sans sauvegarder (C = Cancel)	 C



### INSTRUCTION

Retour automatique à la vue principale 3 minutes après la dernière entrée.

### 6.2 Symboles d'avertissement

En cas d'information ou de message d'erreur, l'affichage du mode de service réglé reste actif (voir exemples 1 + 2). Un symbole d'avertissement correspondant est également affiché.

Les deux symboles d'avertissement peuvent aussi être affichés (voir exemple 3).

## 6 Fonctionnement

Type	Symboles d'avertissement
Information	
Erreur	
<b>Exemple 1 :</b> Mode de service avec symbole d'information	
<b>Exemple 2 :</b> Mode de service avec symbole d'erreur	
<b>Exemple 3 :</b> Mode de service avec les deux symboles d'avertissement	

### 6.3 Écran Menu

Vous pouvez passer à l'affichage du menu en appuyant brièvement deux fois sur l'INFO CLÉ (double-clic).

<p>L'affichage du menu permet de sélectionner les groupes d'événements définis (informations et erreurs) ou les informations système pour appeler le sous-menu correspondant.</p> <p>L'affichage se présente sous forme de liste, l'entrée actuellement sélectionnée est inversée (texte clair sur fond sombre).</p>	
--	--

### 6.4 Affichage du statut

L'écran d'état affiche les informations avec le numéro d'état et le message en texte clair. S'il y a plus d'une information, le numéro et le numéro de l'entrée actuelle sont également affichés.

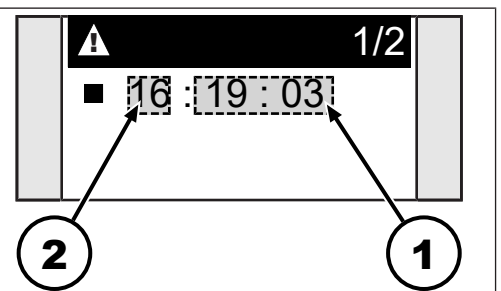
L'entrée suivante est appelée en appuyant sur la touche info.



### 6.5 Indication d'erreur

Les erreurs actuelles sont affichées dans l'affichage des erreurs sous la forme d'une liste des numéros d'erreur sans affichage en texte clair sous forme décimale. Le numéro d'erreur se compose de la source d'erreur **(2)** et du numéro d'erreur **(1)**.

Jusqu'à trois codes d'erreur peuvent être listés par affichage. S'il y a plus d'erreurs, le nombre d'affichages et le numéro de l'affichage actuel sont également affichés. La page suivante est appelée en appuyant sur la touche Info.



### 6.6 Sélectionner le mode de fonctionnement



#### INSTRUCTION

Selon la variante d'installation, tous les modes de fonctionnement ne sont pas disponibles.

Modes opératoires	Bouton de commande	Symboles d'affichage standard
VERROUILLÉ		



Modes opératoires	Bouton de commande	Symboles d'affichage standard
DÉVERROUILLÉ ou ouverture par contact pivotant à clé SSK Pour l'ouverture SSK, appuyez une fois de plus sur la touche de verrouillage.		
AUTOMATIQUE		
ROTATION CONTINUE		
SENS UNIQUE		
MANUEL 2x actionnement court ou 1x long (>2s)		
Verrouillage du démarrage		
Bouton d'arrêt d'urgence		
FONCTIONNEMENT DE LA PORTE COULISSANTE 2x actionnement court ou 1x long (>2s)		
FONCTIONNEMENT DE LA HIVERNAL		

### 6.7 Sélection des modes de service

	Pour sélectionner le mode de service sur l'unité de commande BDE-D-KTA, appuyer sur la touche correspondante.
--	---

Majeur	Mode opératoire	Icône de l'écran	Fonction
	Verrouillé		<ul style="list-style-type: none"> <li>– La partie tournante tourne en position de base.</li> <li>– La partie tournante est automatiquement verrouillée en position de base (en présence d'un verrouillage de la partie tournante).</li> </ul>
	Automatique		<ul style="list-style-type: none"> <li>– La partie tournante et la rotation à vitesse au pas sont activés par les détecteurs de mouvement.</li> <li>– Tant qu'un détecteur de mouvement n'est pas de nouveau activé, la partie tournante tourne jusqu'à la position de base et s'immobilise.</li> </ul>
 appuyer brièvement	Rotation permanente		<ul style="list-style-type: none"> <li>– La partie tournante tourne en continu à vitesse lente. Elle accélère en vitesse au pas dès qu'une personne pénètre dans la zone de détection d'un détecteur de mouvement.</li> <li>– Tant qu'aucun détecteur de mouvement n'est à nouveau activé, la partie tournante continue de tourner jusqu'à la position de base suivante où elle repasse à la vitesse lente.</li> <li>– La partie tournante tourne en continu jusqu'à ce qu'un autre mode de service soit sélectionné.</li> </ul>



## 6 Fonctionnement

 <p>Appuyer pendant environ 2 secondes ou 2 fois brièvement</p>	<p>Mode Manuel</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes ou 2 fois consécutives.</li> <li>- La partie tournante s'arrête et peut être tournée à la main dans le sens de rotation normal (sens antihoraire).</li> <li>- Les systèmes de sécurité restent actifs.</li> <li>- Le dépassement de la vitesse de rotation maximale autorisée est empêché (le moteur freine).</li> </ul>
--	--------------------	---	--









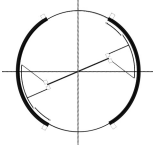
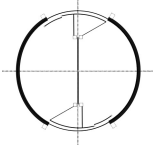
### INSTRUCTION



La force de poussée nécessaire pour manœuvrer la partie tournante à la main en mode MANUEL dépend de la taille et des coefficients de friction en présence à ce niveau. La force de poussée à exercer sera d'autant plus importante que la taille et le poids de la partie tournante seront élevés.

 <p>appuyer brièvement</p>	<p>Sens unique</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le détecteur de mouvement extérieur et le bouton pour handicapés sont désactivés.</li> <li>- L'installation ne peut plus être franchie que dans le sens de la sortie (par ex. à la fermeture du magasin de l'intérieur vers l'extérieur).</li> <li>- L'installation peut être franchie aussi dans le sens de l'entrée tant que la partie tournante tourne.</li> </ul>
---	--------------------	---	--








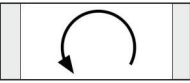
### 6.8 Sélection des fonctions spéciales

Sélectionner les fonctions spéciales de l'unité de commande BDE-D-KTA en appuyant sur la touche correspondante.

Majeur	Mode opératoire	Icône de l'écran	Fonction
 <p>appuyer à nouveau</p>	<p>Un tour</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- En appuyant sur la touche, le tourniquet se déverrouille (si le tourniquet est verrouillé) et commence un mouvement de rotation (360°).</li> <li>- En position initiale, le tourniquet est à nouveau verrouillé.</li> </ul>
 <p>appuyer à nouveau</p>	<p>Une ouverture</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Une simple pression sur un bouton déverrouille la porte tournante (s'il y a une serrure) et déclenche la rotation.</li> <li>- La porte est alors à nouveau verrouillée dès que la position de fermeture est à nouveau atteinte.</li> </ul>
	<p>Modification de la position de départ</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Changement de la position de départ</li> <li>- de la <b>position normale</b></li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>- à la <b>position spéciale</b></li> </ul> 

 Appuyer env. 2 sec. ou 2 fois brièvement sur la touche	FONCTIONNEMENT DE LA PORTE COULISSANTE		Unité de rotation positionnée en position transversale, les modes de fonctionnement de la porte coulissante peuvent être exécutés. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Appuyer sur la touche pendant 2 secondes ou 2x brièvement l'une après l'autre.</li> <li>– L'unité de rotation tourne en position transversale et s'arrête.</li> <li>– La porte coulissante est automatiquement activée.</li> </ul>
---	--	---	--

## 6.9 Blocage de commande par clavier

Blocage de l'unité de commande				
Appuyer successivement sur les touches	Symbole d'affichage			Description
				<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les touches de commande sont bloquées.</li> <li>– Toute manipulation indésirable de l'unité de commande est entravée.</li> <li>– L'état de blocage de l'unité de commande BDE-D-KTA est signalé à l'écran par le symbole de la clé (en bas à gauche).</li> </ul>
Déblocage de l'unité de commande				
Appuyer successivement sur les touches	Symbole d'affichage			Description
				<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les touches de commande sont activées.</li> <li>– La libre sélection des modes de service et des fonctions spéciales est possible à nouveau.</li> </ul>

## 6.10 Accessoire

### Minuterie

La commutation du mode AUTOMATIQUE au mode ARRÊT et vice-versa s'effectue par le biais d'une minuterie.

### Éclairage du passage

Si la luminosité environnante ne suffit pas, un éclairage intégral adapté doit être prévu.

Le nombre et le type de lampes nécessaires pour la porte tambour est défini séparément dans la liste des composants ou dans le schéma de construction.

### Contact d'information

Contact d'information \* destiné au signalement à la gestion technique des bâtiments ; ce contact s'active en cas d'incident sur la commande de la porte.

\* Contact sec à deux directions de relais, charge maximale de contact : 24 V AC / DC / 0,3 A

### Interrupteur réseau principal

L'actionnement ou la rotation de l'interrupteur réseau principal sectionne toute continuité électrique entre la porte tambour et le réseau.

### Batterie

Réaction de secours lors d'une panne de courant : selon la configuration et l'état de fonctionnement de la porte tambour, la porte tambour reste verrouillée ou l'unité rotative tourne en travers et débloque le fonctionnement assisté par batterie de la porte coulissante.

En option :

alimentation sans interruption par batterie de secours complétant le fonctionnement assisté par batterie de la porte coulissante.

### 6.11 Éléments de verrouillage

La porte tambour est équipée d'un verrouillage bistable électromécanique. Le verrouillage s'active ou se neutralise par l'intermédiaire de l'unité de commande. La partie intérieure en rotation (unité rotative) se positionne avant la zone de traversée de la porte tambour où elle est verrouillée, y compris les vantaux radiaux coulissants extérieurs. Le procédé intègre directement la fermeture nocturne. Il n'est pas nécessaire d'en monter une en complément. Une panne de réseau ne modifie pas l'état de la porte tambour qui reste ce qu'il était (VERROUILLÉ ou DÉVERROUILLÉ).

#### Verrouillage vantail rabattable

Le verrouillage de la vantail rabattable électrique (électroaimants déverrouillés sous tension) est monté dans la technique d'entraînement de l'installation.

#### 6.11.1 Information d'exécution de verrouillage

##### Information d'exécution de verrouillage VRM du vantail de protection radial coulissant

Information d'exécution de verrouillage (contact de verrou sans potentiel) pour consulter l'état du vantail de protection radial coulissant extérieure, p. ex. *la vantail de protection radial coulissant est verrouillée ou déverrouillée.*

##### Information d'exécution de verrouillage VRM (conformité VDS) du vantail de protection radial coulissant

Information d'exécution de verrouillage (contact de verrou sans potentiel avec conformité VDS) pour consulter l'état du vantail de protection radial coulissant extérieure p. ex. *la vantail de protection radial coulissant est verrouillée ou déverrouillée.*

##### Information d'exécution de verrouillage VRM du rotor

Information d'exécution de verrouillage (contact de verrou sans potentiel) pour consulter l'état de verrouillage de l'unité rotative, p. ex. *l'unité rotative est verrouillée ou déverrouillée.*

##### Information d'exécution de verrouillage VRM (conformité VDS) du rotor

Information d'exécution de verrouillage (contact de verrou sans potentiel, homologué par le VDS) pour consulter l'état de verrouillage de l'unité rotative p. ex. *l'unité rotative est verrouillée ou déverrouillée.*

### 6.12 Indicateur de position

#### Indicateur de position de porte TPA (conformité VDS) des vantaux de protection radiaux coulissants

Indicateur de position de porte (contact sec de commutation, homologué par le VDS) pour consulter ladite position, p. ex., *le vantail de protection radial coulissant est fermé.*

#### Indicateur de position de porte TPA du rotor

Indicateur de position de porte (contact sec de commutation) pour consulter ladite position, p. ex., *l'unité rotative est fermée.*

#### **Indicateur de position de porte TPA (conformité VDS) du rotor**

Indicateur de position de porte (contact sec de commutation, homologué par le VDS) pour consulter ladite position, p. ex., *l'unité rotative est fermée.*

#### Indicateur de position de porte TPA des vantaux de protection radiaux coulissants

Indicateur de position de porte (contact sec de commutation) pour consulter ladite position, p. ex., *le vantail de protection radial coulissant est fermé.*

## 6.13 Vitrites d'exposition

**PRUDENCE****Risque d'écrasement par l'unité de rotation**

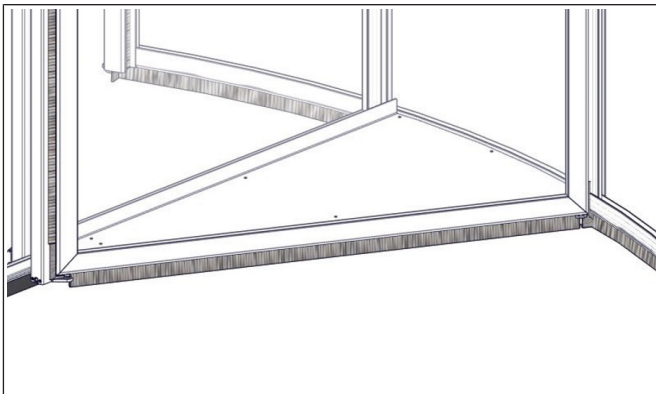
- a) Serrer, cisailer ou rétracter les doigts, les mains et les pieds
- ⇒ Avant d'ouvrir la porte de la vitrine, s'assurer que la porte tournante (unité de rotation) ne tourne plus.

**PRUDENCE****Se pincer les doigts**

- a) Serrer, cisailer ou rétracter les doigts, les mains et les pieds
- ⇒ Ne laissez pas tomber d'objets dans le jeu de la porte coulissante.
- ⇒ Ne pas tendre la main dans l'espace de conduite et ne pas se poser sur les vitres.

**PRUDENCE****Dommages aux personnes ou aux biens causés par les vitrines d'exposition**

- a) Dommages corporels ou matériels
- ⇒ La charge utile maximale admissible par vitrine est de 15 kg. Ce poids ne doit pas être dépassé.
- ⇒ Le séjour des personnes dans la vitrine est interdit.
- ⇒ Il doit y avoir une répartition uniforme du poids par vitrine.
- ⇒ Les éléments de chargement doivent être sécurisés contre le glissement. Le vantail coulissant de la porte coulissante automatique ne doit pas être obstrué ou bloqué dans son mouvement d'ouverture.



- Appuyer sur le mode ROTATION CONTINUE sur l'unité de commande BDE-D.
- Dès que l'unité de rotation a atteint la position souhaitée, appuyez à nouveau sur la touche ROTATION CONTINUE.
- La porte tournante s'arrête et passe en mode MANUAL DRIVE.
- Activer le verrouillage de fonctionnement sur le BDE-D (voir chapitre : Verrouillage de fonctionnement à l'aide du clavier).
- La porte de la vitrine peut être ouverte.

## 7 Service et entretien

### 7 Service et entretien

#### 7.1 Généralités

Conformément à la législation en vigueur, l'opérateur d'un système de portes automatiques est responsable de sa maintenance et de sa sécurité.

Les accidents ou les défauts peuvent être évités si l'opérateur du système prend soin de celui-ci.

#### Tests

Type de test	Mesure
Inspection visuelle	Vérifier que les vantaux, les guides, les roulements, les dispositifs de limite, les capteurs et la fixation des points d'écrasement et de cisaillement ne sont pas endommagés.
Inspection mécanique	Vérifier que les fixations sont bien ajustées.
Contrôle de sécurité (sorties et issues de secours)	Vérifier que les capteurs, les dispositifs de sécurité et les dispositifs de surveillance sont bien ajustés et intacts.
Test de fonctionnement	Vérifier le fonctionnement des interrupteurs, des opérateurs, des contrôleurs, des dispositifs de stockage de l'énergie ou de l'alimentation et des capteurs. Vérifier également le réglage des dispositifs de sécurité et le réglage de toutes les séquences de mouvement, y compris les points d'extrémité.

#### Service

Type de service	Mesure
Réglage et nettoyage	Nettoyer et régler les paliers, les points de coulissement et la transmission de puissance.

À des fins de documentation et d'information, les travaux de test et de dépannage ainsi que l'état du système sont consignés dans un carnet de test. Le carnet de test doit être conservé pendant au moins un an ou jusqu'au prochain test/service.



#### ATTENTION

L'intervalle de test et/ou de service selon les spécifications du fabricant est d'au moins 1 à 2 fois par an.



#### ATTENTION

Les pièces de rechange et d'usure recommandées et planifiées peuvent être demandées auprès de votre centre de service.



## 7.2 Travaux de contrôle mensuels devant être effectués par l'exploitant

Test / contrôle	Procédure	Résultat attendu
Détecteur de déplacement	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Marcher vers la porte à vitesse normale (de l'intérieur et de l'extérieur)</li> <li>– Si nécessaire, nettoyez les capteurs (Détecteur de déplacement), en particulier les</li> <li>– Veuillez noter que la condensation d'humidité sur le capteur, telle que l'échappement de l'air chaud et humide à l'intérieur et la condensation sur le capteur de mouvement externe plus froid, peut empêcher la fermeture de la porte. Par conséquent, assurez-vous que l'air intérieur est déshumidifié ou, si nécessaire, essayez le capteur extérieur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Le détecteur doit couvrir toute la largeur de passage</li> <li>– La porte est ouverte à un stade précoce et à une vitesse appropriée pour permettre un passage sans entrave</li> </ul>
Tablier de porte / panneaux latéraux	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifiez l'état des lunettes.</li> <li>– Vérifiez l'état des scellés / profils.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Aucun dommage au verre.</li> <li>– Pas de scellés arrachés (perte d'énergie).</li> <li>– Le système est la "carte de visite" de votre entreprise. Assurez-vous qu'il est en parfait état.</li> </ul>
Guidage du vantail	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Consultez le Guidage du vantail</li> <li>– Dans certaines circonstances, ces derniers peuvent être endommagés par des chocs (par exemple par des chariots de supermarché)</li> <li>– Le Guidage du vantail peut présenter des signes d'usure exceptionnels dus à un usage intensif et à la saleté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Le tablier de la porte doit être correctement guidé</li> <li>– Les profils inférieurs et verticaux des portes ne présentent aucune marque de rayure</li> <li>– Les guides des vantaux de porte ne doivent pas produire de bruits inhabituels lors de l'ouverture et de la fermeture</li> </ul>
Guidage au sol continu (au lieu du guidage sélectif des vantaux de porte)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ouvrez la porte au fonctionnement manuel</li> <li>– Nettoyez tous les guides de la saleté, des cigarettes, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Le tablier de la porte doit être correctement guidé</li> <li>– Le mouvement de la porte ne doit pas être entravé par la saleté</li> </ul>
Vantail de protection (facultatif - en fonction de la réglementation du pays)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier l'état mécanique du Vantail de protections</li> <li>– Vérifiez en particulier le mécanisme de fermeture</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Une vantail de protection doit empêcher tous les points d'écrasement et de cisaillement</li> </ul>

**PRUDENCE****Risque de brûlures, surfaces chaudes !**

a) Brûlures sur les doigts / mains lorsque vous remplacez les ampoules !

⇒ Laisser les ampoules refroidir pendant au moins 5 minutes avant de les remplacer et porter éventuellement des gants.

## 7 Service et entretien

Contrôle visuel de l'éclairage	– Contrôler la bonne fixation des luminaires encastrés et les allumer.	– Tous les luminaires doivent être montés correctement et doivent fonctionner.
Contrôle visuel du revêtement de sol	– Vérifier que le revêtement de sol ne présente pas d'endroits endommagés, d'inégalités du sol, d'encrassement sous le revêtement de sol ni d'endroits où l'on pourrait trébucher.	– Il ne doit pas y avoir d'endroits endommagés ni d'endroits où l'on pourrait trébucher. Éliminer les encrassements éventuels.
Contrôle visuel des avertissements et du marquage des boutons et interrupteurs	– Vérifier la présence et la bonne lisibilité des avertissements.	– Les avertissements doivent tous être présents, bien lisibles et solidement fixés.
Contrôle visuel du marquage des surfaces vitrées	– Vérifier la présence du marquage.	– Le marquage des surfaces vitrées doit se trouver à hauteur des yeux et ne doit pas pouvoir s'enlever.

### 7.3 Nettoyage et entretien



#### DANGER

**Danger de mort par choc électrique !**

- a) Risque de chocs électriques mortels
  - ⇒ Ne touchez pas le système d'entraînement lorsque le système est sous tension.
  - ⇒ Ne pas pulvériser de l'eau dans l'entraînement.



#### INSTRUCTION

**Avant de commencer le nettoyage, mettre la porte en mode MANUEL et actionner un interrupteur d'arrêt d'urgence. Nettoyer sans frotter de manière excessive, puis repasser avec un chiffon sec propre humide sur les zones nettoyées.**



#### ATTENTION

**La porte doit être libre de saleté, de feuilles, de neige et de glace !**

- a) Pour les encrassements prononcés, contactez un spécialiste.
- b) L'utilisation de sel antigel ou de gravillons devant les zones d'accès et à l'intérieur du tambour n'est pas permis.
- c) Il est recommandé d'imprégner les bords sensibles et les capteurs avec un produit hydrofuge.



#### ATTENTION

**Tous les autres produits de nettoyage qui ne sont pas conformes à ceux mentionnés ci-dessus ne sont pas autorisés !**

Quoi	Intervalles	Nettoyants
Parties générales	Une fois par semaine	Chiffon humide, solutions aqueuses à base d'agents tensioactifs neutres ou faiblement alcalines, vinaigre alimentaire dilué dans de l'eau
Capteurs, bords sensibles	Une fois par semaine	Nettoyant plastiques
Revêtements de sol	Une fois par semaine	Aspirateurs, nettoyeurs à tapis
Vitrines	Une fois par semaine	Nettoyant pour vitres du commerce

## 8 Élimination des dérangements

### 8.1 Pannes et dépannage

Si la porte tambour devait présenter un problème, celui-ci s'afficherait sur l'écran de l'unité de commande.

Les incidents de fonctionnement du sas tambour s'affichent sur l'unité de commande BDE-D-KTA de la porte tambour et les incidents de fonctionnement de la porte coulissante, sur l'unité de commande BDE-D-STA de la porte coulissante.



#### ATTENTION

**Dans tous les modes de fonctionnement, en dehors du mode de fonctionnement "verrouillé", il est possible, en cas d'incident, de faire coulisser manuellement le vantail de protection radial coulissant pour quitter l'enceinte tournante.**

**Le vantail de protection radial coulissant, situé à l'extérieur de la porte tambour, est bloqué en mode de fonctionnement "verrouillé" !**

#### 8.1.1 Possibilités de dépannage



#### INSTRUCTION

**Certains dérangements peuvent être éliminés par l'exploitant lui-même (voir Conseils de dépannage). Si les dérangements ne peuvent pas être éliminés, contactez le S.A.V. compétent. Avant d'appeler, prenez soin de noter les informations qui apparaissent à l'écran de l'unité de commande BDE-D-KTA. Ces informations fourniront au technicien de service des indications importantes pour le dépannage.**

#### 8.1.2 Conseils de dépannage

Vous trouverez ci-dessous une liste des dérangements ainsi que leurs causes et des remèdes possibles à mettre en œuvre par l'exploitant. Si les remèdes n'aboutissent pas, l'exploitant doit couper le système de l'alimentation électrique et demander l'intervention du S.A.V.

Dérangements	Causes	Remèdes
Partie tournante bloquée ou déverrouillage électrique de la partie tournante impossible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Le verrouillage ne s'ouvre pas</li> <li>– Le verrouillage coince dans son dispositif de blocage</li> <li>– Verrouillage défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Mettre en mode MANUEL et imprimer de brèves secousses à la partie tournante à la main</li> </ul>
La partie tournante ne tourne que très lentement en permanence	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bouton pour handicapés défectueux</li> <li>– Capteur de sécurité monté en haut du vantail activé ou défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier le bouton pour handicapés, remplacer si nécessaire</li> <li>– Vérifier le capteur de sécurité, remplacer si nécessaire</li> </ul>
La partie tournante ne démarre pas, mais tourne manuellement	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Mode de service MANUEL est activé</li> <li>– Bouton d'arrêt d'urgence actionné</li> <li>– Panne de secteur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sélectionner un autre mode de service</li> <li>– Réarmer le bouton d'arrêt d'urgence</li> <li>– Brancher la tension d'alimentation</li> </ul>
Après rétablissement du courant, la partie tournante ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Blocage de remise en service activé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Redémarrage depuis l'unité de commande BDE-D-KTA</li> </ul>

## 8 Élimination des dérangements

La partie tournante ne démarre pas, est difficile à faire tourner manuellement ou essaie brièvement de démarrer	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Frottement trop important des brosses d'étanchéité des vantaux entre le sol et la cloison du tambour</li> <li>– Obstacle dans la zone de rotation</li> <li>– Groupe moteur-boîte endommagé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Supprimer les inégalités du sol, retirer éventuellement les saletés accumulées sous le tapis de sol</li> <li>– Retirer l'obstacle</li> <li>– Remplacer le moteur</li> </ul>
La partie tournante ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Commande de l'installation défectueuse</li> <li>– Profils de protection actionnés</li> <li>– Capteurs de sécurité déclenchés par une personne ou un objet</li> <li>– Corps étranger coincé</li> <li>– Surface des capteurs de sécurité salie</li> <li>– Vantail rabattable mal engagé dans son dispositif de blocage</li> <li>– Fermeture nocturne pas complètement ouverte</li> <li>– Fin de course de la fermeture nocturne défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier l'état des profilés de protection / Nettoyer la surface avec de l'eau et du produit de vaisselle</li> <li>– Éliminer le corps étranger</li> <li>– Engager le vantail rabattable dans son dispositif de blocage</li> <li>– Ouvrir complètement la fermeture nocturne</li> </ul>
Panne de secteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Fusible déclenché</li> <li>– Fusible grillé</li> <li>– Interrupteur principal désactivé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier le fusible</li> <li>– Contrôler l'alimentation de réseau</li> <li>– Vérifier l'interrupteur principal</li> </ul>

### 8.1.3 Affichage du statut et dépannage BDE-D-KTA

Le tableau suivant énumère les messages d'état possibles par leur numéro d'état, ainsi qu'une description détaillée et des informations sur la manière de corriger et de réinitialiser l'affichage des erreurs.

N°.	Texte affiché i-record / BDE	Cause et effet	Correction et dépannage possible
100	Arrêt d'urgence interne (TA-NHTI) activé	<ul style="list-style-type: none"> <li>– EmergencyStop</li> <li>– Arrêt immédiat de la rotation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bouton de réinitialisation (verrouillage)</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	Arrêt d'urgence TA-NHTI	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Déverrouiller la porte</li> </ul>	
101	Arrêt d'urgence extérieur (TA-NHTA) activé	<ul style="list-style-type: none"> <li>– EmergencyStop</li> <li>– Arrêt immédiat de la rotation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bouton de réinitialisation (verrouillage)</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	Arrêt d'urgence TA-NHTA	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Déverrouiller la porte</li> </ul>	
102	Radar intérieur (AKI)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La porte tourne en permanence dans les modes de fonctionnement AUTOMATIQUE et SENS UNIQUE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	AKI actif		
103	Radar extérieur (AKA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La porte tourne en permanence dans les modes de fonctionnement AUTOMATIQUE et SENS UNIQUE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	AKA actif		

<b>104</b>	Bouton-poussoir intérieur pour PMR (TA-BE-HI)	– La porte tourne en continu à vitesse réduite dans les modes de fonctionnement AUTOMATIQUE, SENS UNIQUE et ROTATION CONTINUE	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier le bouton-poussoir</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	TA-BEHI actif		
<b>105</b>	Bouton-poussoir extérieur pour PMR (TA-BE-HA)	– La porte tourne en continu à vitesse réduite dans les modes de fonctionnement AUTOMATIQUE, SENS UNIQUE et ROTATION CONTINUE	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier le bouton-poussoir</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	TA-BEHA actif		
<b>106</b>	Contact à clé pivotante (TA-SSK)	– La porte tourne en permanence	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Interrupteur de vérification / de réinitialisation</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SSK actif		
<b>107</b>	Bouton poussoir Start 1 Stator (TA-SRT1_S)	– La porte tourne en permanence	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier le bouton-poussoir</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	TA-SRT1 stator actif		
<b>108</b>	Bouton poussoir Start 2 Stator (TA-SRT2_S)	– La porte tourne en permanence	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier le bouton-poussoir</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	TA-SRT2 stator actif		
<b>109</b>	Capteur vertical stator intérieur (OP-VSSI)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée arrêtent la rotation ou réduisent la vitesse de rotation dans la plage active du capteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSSI actif		
<b>110</b>	Capteur vertical stator externe (OP-VSSA)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée arrêtent la rotation ou réduisent la vitesse de rotation dans la plage active du capteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSSA actif		
<b>111</b>	Capteur vertical vantail 1 (OP-VSR1)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR1 actif		
<b>112</b>	Capteur vertical vantail 2 (OP-VSR2)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR2 actif		

## 8 Élimination des dérangements

113	Capteur vertical vantail 3 (OP-VSR3)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation	– Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	VSR3 actif		
114	Capteur vertical vantail 4 (OP-VSR4)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation	– Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR4 actif		
115	Listeau de sécurité vertical tambour intérieur (SL-TRKI)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-TRKI actif		
116	Listeau de sécurité vertical tambour extérieur (SL-TRKA)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-TRKA actif		
117	Listeau de sécurité horizontal vantail 1 (SL-FES1)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES1 actif		
118	Listeau de sécurité vertical vantail 1 (SL-VSR1)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR1 actif		
119	Listeau de sécurité horizontal vantail 2 (SL-FES2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES2 actif		
120	Listeau de sécurité vertical vantail 2 (SL-VSR2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR2 actif		
121	Listeau de sécurité horizontal vantail 3 (SL-FES3)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES3 actif		

<b>122</b>	Listeau de sécurité vertical vantail 3 (SL-VSR3)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-VSR3 actif		
<b>123</b>	Listeau de sécurité horizontal vantail 4 (SL-FES4)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-FES4 actif		
<b>124</b>	Listeau de sécurité vertical vantail 4 (SL-VSR4)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-VSR4 actif		
<b>125</b>	Contact alarme incendie (BMZ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Arrêt immédiat de la rotation,</li> <li>– Libération de la voie d'évacuation via HST200</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier / remplacer le contact de commutation sur place</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	Alerte d'incendie		
<b>126</b>	Fermeture de nuit non ouverte ou breakout du tambour pas en place (UW-POS1_S)	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ouvrez complètement les fermetures de nuit</li> <li>– Fermer complètement le vantail breakout du tambour</li> <li>– Réinitialisation de la vantail rabattable</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> </ul>
	UW-POS1 stator actif		
<b>127</b>	Fermeture de nuit non ouverte ou breakout du tambour pas en place (UW-POS2_S)	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ouvrez complètement les fermetures de nuit</li> <li>– Fermer complètement le vantail breakout du tambour</li> <li>– Réinitialisation de la vantail rabattable</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> </ul>
	UW-POS2 stator actif		
<b>128</b>	Vantail 1 du stator ouvert (UW-POS1_R)	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ouvrez complètement les fermetures de nuit</li> <li>– Fermer complètement le vantail breakout du tambour</li> <li>– Réinitialisation de la vantail rabattable</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> </ul>
	UW-POS1 rotor actif		
<b>129</b>	Vantail 2 du stator ouvert (UW-POS2_R)	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ouvrez complètement les fermetures de nuit</li> <li>– Fermer complètement le vantail breakout du tambour</li> <li>– Réinitialisation de la vantail rabattable</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> </ul>
	UW-POS2 rotor actif		
<b>130</b>	Mise en service requise	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	Parcours d'apprentissage requis		



## 8 Élimination des dérangements

<b>131</b>	L'autotest est exécuté	– Arrêter la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Attendez que l'autotest soit terminé (environ 5 sec)</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	autodiagnostic actif		
<b>132</b>	Voie d'évacuation, vantaux rotor déverrouillés	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Arrêt immédiat de la rotation</li> <li>– Libération de la voie d'évacuation via HST200</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Voir les États déclencheurs</li> <li>– Réinitialiser les vantaux rotor déverrouillés</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	rupture d'aile libérée		
<b>133</b>	Capteur vertical de ralentissement rotor 1 (OP-VLS1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée</li> <li>– Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VLS1 actif		
<b>134</b>	Capteur vertical de ralentissement rotor 2 (OP-VLS2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée</li> <li>– Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VLS2 actif		
<b>135</b>	Bouton de démarrage 1 Rotor (TA-SRT1_R)	– La porte tourne en permanence	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier le bouton-poussoir</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> </ul>
	TA-SRT1 rotor actif		
<b>136</b>	Bouton de démarrage 2 Rotor (TA-SRT2_R)	– La porte tourne en permanence	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier le bouton-poussoir</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> </ul>
	TA-SRT2 rotor actif		
<b>137</b>	Barre de sécurité stator interne 2 (SL-SI2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-SI2 actif		
<b>138</b>	Barre de sécurité stator intérieur 3 (SL-SI3)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-SI3 actif		
<b>139</b>	Barre de sécurité stator intérieur 4 (SL-SI4)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-SI4 actif		
<b>140</b>	Barre de sécurité stator extérieur 2 (SL-SA2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-SO2 actif		
<b>141</b>	Barre de sécurité stator extérieur 3 (SL-SA3)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-SO3 actif		
<b>142</b>	Barre de sécurité stator extérieur 4 (SL-SA4)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-SO4 actif		



<b>143</b>	Porte coulissante non fermée	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Attendre que la porte coulissante soit fermée</li> <li>– Sortir du champ de détection du dispositif de sécurité de la porte coulissante</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	Porte coulissante ouverte		
<b>144</b>	Erreur de test du capteur vertical stator interne (OP-VSSI)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSSI erreur test		
<b>145</b>	Erreur de test du capteur vertical stator externe (OP-VSSA)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSSA erreur test		
<b>146</b>	Erreur de test capteur vertical vantail 1 Rotor (OP-VSR1)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR1 erreur test		
<b>147</b>	Erreur de test capteur vertical vantail 2 Rotor (OP-VSR2)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR2 erreur test		
<b>148</b>	Erreur de test capteur vertical vantail 3 Rotor (OP-VSR3)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR3 erreur test		
<b>149</b>	Erreur de test capteur vertical vantail 4 Rotor (OP-VSR4)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR4 erreur test		
<b>150</b>	Erreur de test Barrière photoélectrique horizontale Pale 1 du rotor (OP-HSR1)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-HSR1 erreur test		
<b>151</b>	Erreur de test Barrière photoélectrique horizontale Pale 2 du rotor (OP-HSR2)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-HSR2 erreur test		
<b>152</b>	Erreur test capteur de ralentissement vantail 1 rotor (OP-VLS1)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VLS1 erreur test		
<b>153</b>	Erreur test capteur de ralentissement vantail 2 rotor (OP-VLS2)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VLS2 erreur test		

## 8 Élimination des dérangements

<b>154</b>	Barrière photoélectrique horizontale active Vantail 1 rotor (OP-HSR1)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-HSR1 actif		
<b>155</b>	Barrière photoélectrique horizontale active Vantail 2 rotor (OP-HSR2)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-HSR2 actif		
<b>156</b>	Verrouillage grands vents (AuxIn)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Arrêt immédiat de la rotation</li> <li>– Libération des verrous Stormlock</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Interrupteur de vérification / de réinitialisation</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	AUX-IN Stormlock actif		
<b>157</b>	Ouverture d'urgence (AuxIn)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Arrêt immédiat de la rotation</li> <li>– Libération de la voie d'évacuation via HST200</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Interrupteur de vérification / de réinitialisation</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	AUX-IN issue de secours		
<b>158</b>	Capteur vertical STOP vantail 1 (OP-VSR12)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR1_STOP actif		
<b>159</b>	Capteur vertical STOP vantail 2 (OP-VSR22)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR2_STOP actif		
<b>160</b>	Capteur vertical STOP vantail 3 (OP-VSR32)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR3_STOP actif		
<b>161</b>	Capteur vertical STOP vantail 4 (OP-VSR42)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Retirer l'objet du champ de détection du capteur</li> <li>– Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR4_STOP actif		

<b>162</b>	Erreur de test capteur vertical STOP vantail 1 Rotor (OP-VSR12)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR1_STOP erreur test		
<b>163</b>	Erreur de test capteur vertical STOP vantail 2 Rotor (OP-VSR22)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR2_STOP erreur test		
<b>164</b>	Erreur de test capteur vertical STOP vantail 3 Rotor (OP-VSR32)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR3_STOP erreur test		
<b>165</b>	Erreur de test capteur vertical STOP vantail 4 Rotor (OP-VSR42)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	OP-VSR4_STOP erreur test		
<b>166</b>	Listeau de sécurité horizontal vantail en arrière 1 (SL-FES1.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-FES12 actif		
<b>167</b>	Listeau de sécurité vertical vantail en arrière 1 (SL-VSR1.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-VSR12 actif		
<b>168</b>	Listeau de sécurité horizontal vantail en arrière 2 (SL-FES2.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-FES22 actif		
<b>169</b>	Listeau de sécurité vertical vantail en arrière 2 (SL-VSR2.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-VSR22 actif		
<b>170</b>	Listeau de sécurité horizontal vantail en arrière 3 (SL-FES3.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-FES32 actif		
<b>171</b>	Listeau de sécurité vertical vantail en arrière 3 (SL-VSR3.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon</li> <li>– Effectuer une réinitialisation</li> <li>– En cas d'échec, contactez le service</li> </ul>
	SL-VSR32 actif		

## 8 Élimination des dérangements

172	Listeau de sécurité horizontal vantail en arrière 4 (SL-FES4.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES42 actif		
173	Listeau de sécurité vertical vantail en arrière 4 (SL-VSR4.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR42 actif		

### 8.1.4 Redémarrage de la commande de l'installation



#### INSTRUCTION

Dans certains cas, il est possible aussi de se dépanner en redémarrant la commande. Observez la description de la procédure suivante et appuyez sur les touches correspondantes.



#### PRUDENCE

Risque de démarrage

- a) Des blessures dues à des mouvements dangereux en cas de dysfonctionnement ou de défaillance des dispositifs de sécurité sont possibles.
- ⇒ Veillez à ce que personne n'obstrue le tourniquet et à ce que personne ne s'approche du système qui pourrait faire tourner le tourniquet !

Description de la procédure	Appuyer sur la touche	Affichage de la BDE-D-KTA	Fonction			
Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'unité de commande s'affiche.		<table border="1"><tr><td>Non</td></tr><tr><td>Reset commande?</td></tr><tr><td>Oui</td></tr></table>	Non	Reset commande?	Oui	En fonction du mode de service réglé.
Non						
Reset commande?						
Oui						
Appuyez brièvement sur la touche s'il ne doit pas y avoir de redémarrage ( <b>Non</b> ).		Mode de service précédemment réglé.	Il n'y a pas de redémarrage. L'installation exécute le mode de service précédemment réglé.			
Appuyez brièvement sur la touche si un redémarrage doit être exécuté ( <b>Oui</b> ).		<table border="1"><tr><td>Welcome</td></tr></table>	Welcome	Reset commande est activé. La partie tournante s'immobilise. À la fin, le blocage de démarrage est activé.		
Welcome						
Le blocage de démarrage est activé.		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		La partie tournante s'immobilise.		
Neutraliser le blocage de démarrage: Sélectionner le mode de service souhaité.	Appuyer brièvement sur la touche du mode de service souhaité.	Le symbole du mode de service sélectionné s'affiche.	La partie tournante démarre un tour de synchronisation et tourne sur 360° maximum en vitesse lente jusqu'à atteindre la position de base.			



#### INSTRUCTION

Si, après le redémarrage de la commande, l'unité de commande signale à nouveau un défaut, veuillez prendre contact avec le S.A.V. en indiquant le message d'erreur affiché à l'écran de l'unité de commande.

## 8.2 Fonctionnement en cas de panne de réseau

**PRUDENCE**

**Risque d'enfermer des personnes à l'intérieur de la partie tournante.**

- a) Pincements et contusions dus aux vantaux de la partie tournante.
  - ⇒ Effectuer un contrôle visuel pour exclure que des personnes aient été enfermées.

En cas de panne de courant, la rotation est immédiatement arrêtée et le tourniquet peut alors tourner librement.

Le bouton d'arrêt d'urgence à clé ou le bouton de démarrage n'ont aucune fonction.

**INSTRUCTION**

**L'utilisation d'un mode de secours durant une certaine période transitoire n'est possible qu'avec une alimentation sans interruption (ASI) intégrée ou externe (éventuellement posée par le client).**

Si le système est équipé d'une verrouillage électrique bistable du tourniquet, le tourniquet reste verrouillé en position de base dans le mode de fonctionnement VERROUILLÉ.

Si un système de verrouillage fermé monostable est installé, le système est verrouillé quel que soit le mode de fonctionnement.

## 9 Mise hors service et élimination des déchets

### 9 Mise hors service et élimination des déchets

#### 9.1 Déclassement

Lors de l'arrêt ou de la mise hors service, le système est déconnecté du secteur et toute batterie est débranchée.



#### INSTRUCTION

Après chaque arrêt temporaire, une nouvelle mise en service doit être effectuée.

#### 9.2 Démontage et élimination des déchets



#### ATTENTION

Trier toutes les pièces de la machine par matériau et les éliminer selon les prescriptions et directives locales.



#### INSTRUCTION

Les systèmes de portes automatiques peuvent être complètement démontés dans l'ordre inverse.

La porte automatique est notamment composée des matériaux suivants:

##### Aluminium:

- Profilés de bras
- Boîte d'engrenage, Habillage du mécanisme
- Profilés des vantaux et profilés latéraux
- Divers profilés et petites pièces

##### Pièces en acier / fer:

- Boîtier inox, Plaque de fond, Boîte à évidement pour installation dans le sol
- Éventuellement profilés d'espacement ou de renforcement
- Composants d'engrenage, ressorts
- Diverses petites pièces comme visserie, couvercles de protection, éléments de bras, etc.

##### Verre:

- Vitrage des vantaux et des parties latérales

##### Divers composants électroniques et électromécaniques:

- Capteurs, composants de commande et du système d'entraînement
- Accus au plomb et au nickel-cadmium

##### Divers plastiques:

- Galets
- Supports de câble, éléments d'embrayage et de bras
- Profilés d'étanchéité
- Boîtiers des composants électromécaniques et des capteurs





Your global partner for entrance solutions